Maxi-Cosi Mura

GB Instructions for use/Warranty
F Mode d'emploi/Garantie
D Gebrauchsanweisung/Garantie
NL Gebruiksaanwijzing/Garantie
E Modo de empleo/Garantia
I Istruzioni per l'uso/Garanzia
P Modo de emprego/Garantia

MAXI-COSI®

Instructions for use/Warranty	7 - 13
Mode d'emploi/Garantie	14 - 21
Gebrauchsanweisung/Garantie	22 - 29
Gebruiksaanwijzing/Garantie	30 - 37
Modo de empleo/Garantia	38 - 45
Istruzioni per l'uso/Garanzia	46 - 53
Modo de emprego/Garantia	54 - 61

Product registration
You can register your Maxi-Cosi Mura on www.maxi-cosi.com in order to benefit from optimum service. You need the product number for this. The product number can be found on the sticker on the rear of the back support of the comfort cushion.

Enregistrement de produit
Pour pouvoir bénéficier d'un service optimal, vous pouvez enregistrer votre poussette Maxi-Cosi Mura sur www.maxi-cosi.com. Pour ce faire, vous avez besoin du numéro de produit. Ce dernier figure sur l'autocollant situé sur l'arrière du dossier du coussin confort.

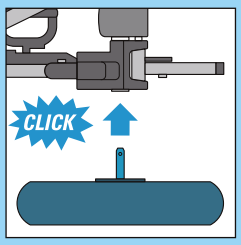
Produktregistrierung
Für eine optimale Nutzung unseres Services können Sie Ihren Maxi-Cosi Mura auf www.maxi-cosi.com registrieren. Dafür benötigen Sie die Seriennummer des Produkts. Sie finden die Seriennummer an der Rückseite des Rückenteils des Komfort-Sitzkissens.

Productregistratie
Om gebruik te maken van een optimale service kunt u uw Maxi-cosi Mura registreren op www.maxi-cosi.com. Hiervoor heeft u het productnummer nodig. Dit kunt u vinden op de sticker op de achterzijde van het rugdeel van het comfort zitkussen.

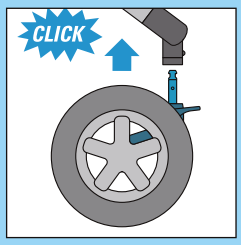
Registro de producto
Para beneficiarte de un servicio óptimo, puedes registrar tu Maxi-Cosi Mura en www.maxi-cosi.com. Para ello, necesitas el número de serie, que encontrarás en la pegatina en la parte trasera del respaldo del cojín Comfort.

Registrazione del prodotto
Per usufruire in modo ottimale della nostra assistenza potete registrare il vostro Maxi-Cosi Mura su www.maxi-cosi.com. A tale scopo avete bisogno del numero di prodotto. Lo potete trovare sull'adesivo applicato sul retro dello schienale del cuscino Comfort.

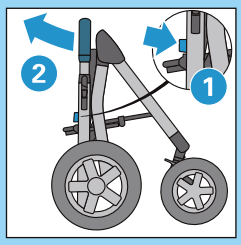
Registo do produto
Para beneficiar de uma óptima assistência, pode registar o seu Maxi-Cosi Mura em www.maxi-cosi.com. Para isso precisa indicar o número do produto. Pode encontrá-lo na etiqueta existente atrás da parte das costas da almofada Comfort.



4.1 → 1

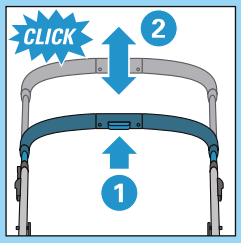


2

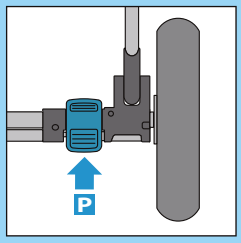


3

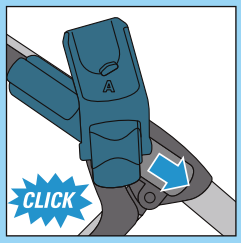
4



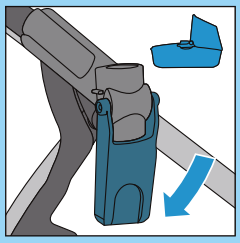
5



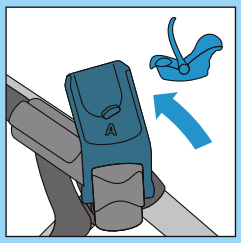
6



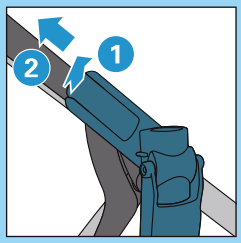
7



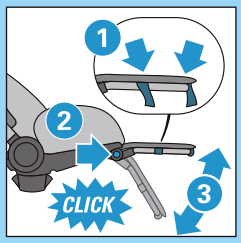
8



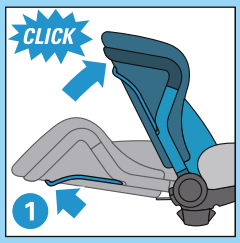
9



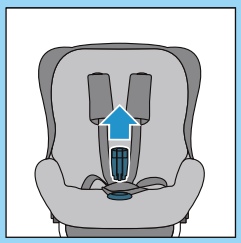
10



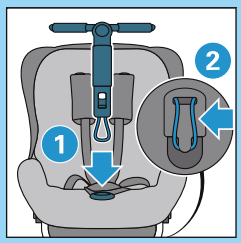
11



12

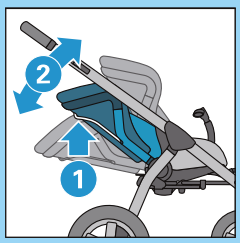


13

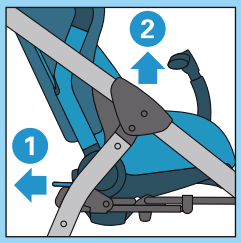


14

15

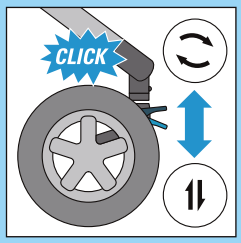


16

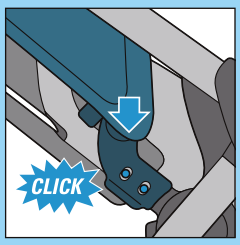


17

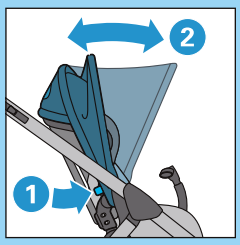
18



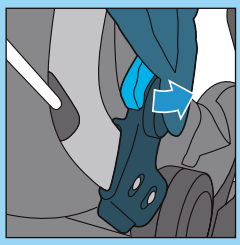
19

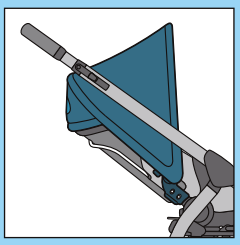


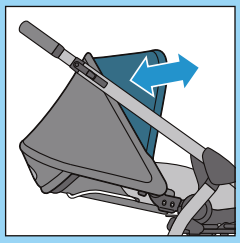
20

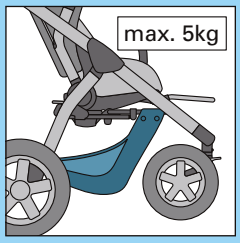


21

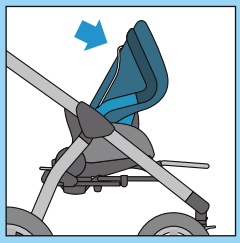

22

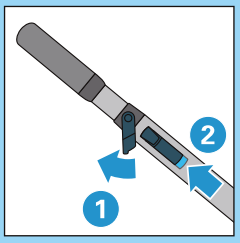

23


24

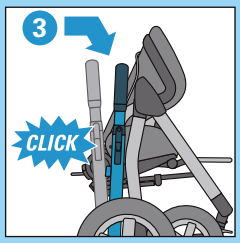


25

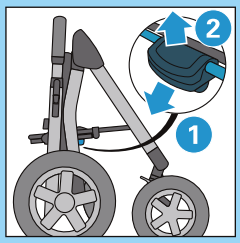

26



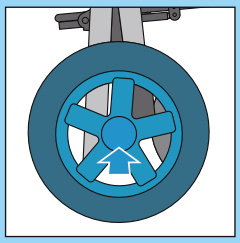
27

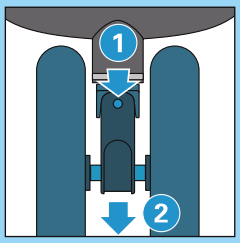


28

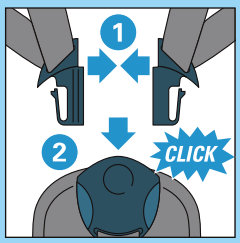


29

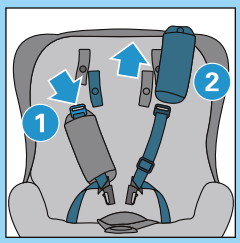

30



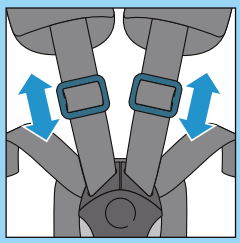
31

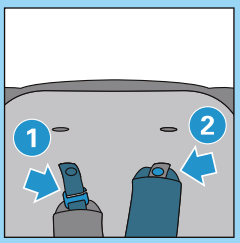


32

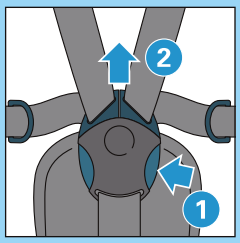


33

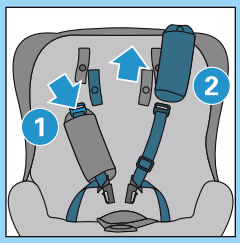

34



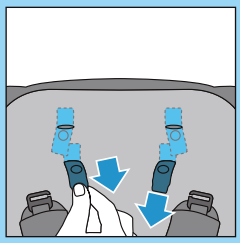
35

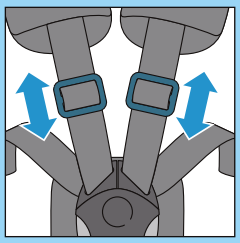


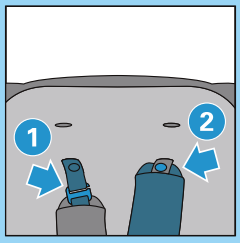
36



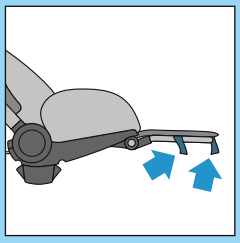
37


38

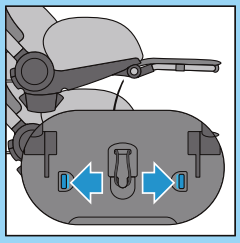

39



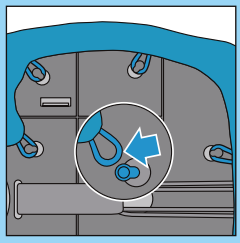
40



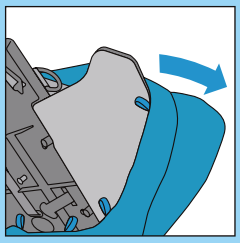
41



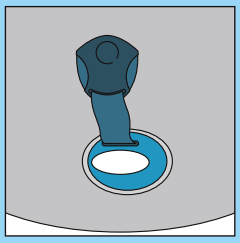
42



43



44



45

DEAR PARENTS

Congratulations on your purchase of the Maxi-Cosi Mura.

Safety, user-friendliness, comfort and design played an important role in developing this pushchair. Your Maxi-Cosi Mura therefore complies with the strictest standards and will provide you with a high level of user-friendliness and comfort.

Read this instruction manual carefully. You will then be able to make full use of your pushchair. Moreover, the safety and comfort of you and your child can only be guaranteed if the product is used correctly.

We hope that you will find your Maxi-Cosi Mura easy to use and that it will give you years of pleasure!

Dorel

CONTENTS

1 IMPORTANT: READ FIRST!
2 SAFETY INSTRUCTIONS
3 PRODUCT DESCRIPTION
4 PREPARING THE MAXI-COSI MURA FOR USE / UNFOLDING AND FOLDING / DISASSEMBLING
4.1 Preparing the pushchair for use
4.2 Folding and disassembling
5 PLACING YOUR CHILD IN THE MAXI-COSI MURA
5.1 General
5.2 Adjusting the length of the belt
5.3 Adjusting the height of the shoulder belt
6 CLEANING AND MAINTENANCE
6.1 General
6.2 Maintenance of the Maxi-Cosi Mura
6.3 Maintenance of the Maxi-Cosi Mura tyres
7 SEPARATING WASTE
8 WARRANTY
9 QUESTIONS

Disclaimer:
The utmost care was exercised in designing and compiling this instruction manual. We cannot, however, offer any guarantees with regard to the completeness and correctness of the information contained herein.

1 IMPORTANT: READ FIRST!

WARNING

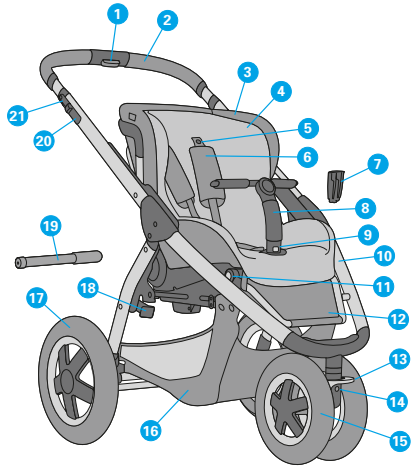
- Please read this instruction manual carefully and keep it for future reference. The safety of the child may be seriously endangered if the instructions are not followed.
- You are personally responsible for the safety of your child.
- It can be dangerous to leave your child unsupervised.
- Always set the parking brake on the pushchair when you are standing still.
- Always secure your child with the safety harness as soon as your child can sit up unassisted.
- Always secure your child with the safety harness - and as tight as possible!
- Do not hang anything from the handlebar. This will make the pushchair less stable and will increase the risk of tipping over.
- Keep all small parts like the tyre valve caps away from children. Your child may swallow them and they pose a choking hazard. Also keep the hand pump out of the reach of children.
- Prevent the danger of suffocation and keep plastic bags out of the reach of children.
- This product is not suitable for jogging or skating behind.
- Check to make sure that all locks are secured before each use in order to avoid getting anything jammed between parts.
- Before each use check that the prambody, adapters and/or seats are installed correctly and securely locked.
- The black tyres may leave marks on some smooth floors (particularly synthetic laminates, parquet and linoleum).

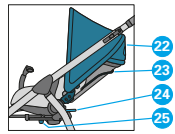
2 SAFETY INSTRUCTIONS

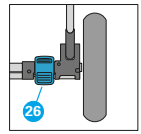
- Use the Maxi-Cosi Mura for only one child at a time.
- The Maxi-Cosi Mura is suitable for children from birth to 15 kg (corresponding to 3.5 years on average).
- We recommend that the seat of the Maxi-Cosi Mura is only used after your child has reached the age of 6 months and is able to sit unassisted. When being used from birth, we recommend that the Maxi-Cosi Mura is used together with a prambody or Maxi-Cosi baby or child car seat.
- **The Maxi-Cosi Mura seat is not suitable for use in a car.** Use a Maxi-Cosi baby or child car seat for this.
- Keep your child and your fingers/hands away from moving/folding parts when folding or unfolding or adjusting the Maxi-Cosi Mura.
- Never lift the Maxi-Cosi Mura or use escalators or stairs when your child is sitting or lying in the pushchair.
- Check and clean your Maxi-Cosi Mura regularly.
- Do not remove the logos from the fabric cover. This will avoid damage to the fabric cover.
- Prevent the danger of suffocation and keep plastic bags out of the reach of children.
- Only use original accessories and parts that have been approved by the manufacturer. Do not make any modifications to the product. Contact your supplier or importer if you have any complaints or problems.

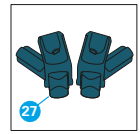
Maxi-Cosi Mura has been approved in accordance with EN 1888:2003 (amendments 1, 2 & 3), BS7409:1996		
Type of pushchair	**Body weight of child**	**Age**
Pushchair with prambody	max. 9 kg	From birth to approx. 6 months
Pushchair with a Maxi-Cosi baby car seat	max. 13 kg	From birth to approx. 12 months
Pushchair with seat	max. 15 kg	From birth to approx. 3.5 years

3 PRODUCT DESCRIPTION









1. Handlebar adjustment button
2. Handlebar
3. Seat
4. Comfort cushion
5. Safety harness
6. Belt pad
7. T-bar aperture protective cap
8. T-bar
9. T-bar release button
10. Frame
11. Leg rest adjustment button
12. Leg rest
13. Swivel wheel lock
14. Front fork release button
15. Front wheel
16. Basket
17. Rear wheel
18. Transport hook
19. Pump
20. Fold release buttons
21. Fold safety lock
22. Sun canopy
23. Back rest positioning handle
24. Seat release button
25. Sub-frame release button
26. Brake
27. Adapters

Accessories:
Maxi-Cosi baby car seat
Prambody
Footmuff
Nordic footmuff
Shopping bag
Parasol and parasol clamp
Raincover

4 PREPARING THE MAXI-COSI MURA FOR USE / UNFOLDING AND FOLDING / DISASSEMBLING

Please note: the left and right sides are as seen from the handlebar/back

4.1 Preparing the pushchair for use

Fitting the wheels

1. Press on the centre of the hubcap and insert the axle of the rear wheels into the frame until you hear it 'click' (Fig. 1).
2. Insert the front wheel into the front fork until you hear them 'click' (Fig. 2).
3. Check that the wheels are correctly secured.

Unfolding the frame

1. Place the frame upright.
2. Push the transport hook near the right rear leg aside (Fig. 3).
3. Pull the handlebar toward you and then upward (Fig. 3*). The frame will unfold and the handlebar will click into the locking device (Fig. 4).*

Adjusting the handlebar height

- Press the adjustment button and slide the handlebar to the desired height. With a 'click' the handlebar is fixed in position (Fig. 5).

Parking brake

- ***Note:** always use the parking brake, even when standing still for only a few moments!*

1. Press the red surface of the pedal down to set the parking brake on your Maxi-Cosi Mura (Fig. 6).
2. Put your foot under the pedal and press it up to release the parking brake on the Maxi-Cosi Mura.

Adapters

The adapters are marked on the inside with an A (right) and B (left).

1. Slide the adapters onto the frame until you hear a 'click' (Fig. 7).
2. Check that both adaptors are secure.
3. When using the prambody: fold the hinging parts of the adapters down (Fig. 8). For further use see the instructions for the prambody.
4. When using a Maxi-Cosi baby car seat: fold the hinging parts of the adapters up (Fig. 9). For further instructions see the Maxi-Cosi baby car seat instruction manual.
5. Remove the adapters by pushing the lip inward (toward the middle of the pushchair). Then slide the adapters off the frame (Fig. 10).

Seat

- ***Note:** The Maxi-Cosi Mura is suitable for children from birth to 15 kg (corresponding to 3.5 years on average). We recommend that the seat of the Maxi-Cosi Mura is only used after your child has reached the age of 6 months and is able to sit unassisted. Always secure your child with the safety harness.* ***The Maxi-Cosi Mura seat is not suitable for use in a car.***

Preparing the seat for use

1. Fold up the leg rest and attach the fabric cover (Fig. 11).
2. Press the buttons on both sides to fold down the leg rest. The seat can be used in two positions.
   - ***Note:** never allow your child to stand or sit on the footrest.*
3. Put the back rest in the upright position using the positioning handle (Fig 12).
   - ***Note:** never hang bags or other products behind or on the positioning handle and never clamp objects between the back rest and the handle.*
4. Remove the protective cap from the crotch strap by pulling the click tab forward and then pushing it upward (Fig 13). Push the T-bar into the seat until you hear it click.
5. Attach the elastic to the bottom (Fig. 14).

To remove: loosen the elastic on the bottom. Push in the button on the front and pull the T-bar upward. Replace the protective cap.

Fitting the seat and adjusting the sitting angle

- ***Note:** the seat can only be fitted when the adapters have been removed.*

1. Place the seat on the frame with a 'click' (Fig. 15).
2. Check to make sure everything is secure.
3. Pull the back rest positioning handle up and tilt the back rest into the required position (Fig. 16).
   The seat can be adjusted to 3 positions: a sitting position, a semi-reclining position and a reclining position.

Turning the seat around

1. Pull the release handle on the Maxi-Cosi Mura seat backwards and remove the seat (Fig. 17).
   - ***Note:** do not lift the Maxi-Cosi Mura up with the T-bar.*
2. Turn the seat around and place it in the frame until it 'clicks' (Fig 18).
3. Check to make sure everything is secure.
   There are D-rings for attaching an additional safety harness. The standard for this type of harness is BS 6684.

Locking the swivel wheels

1. Press the swivel lock on the wheel down and turn the front wheel to the rear position until you hear a 'click' (Fig. 19).
2. To release the lock lift up the swivel lock.

Maxi-Cosi Mura sun canopy

Attaching the sun canopy

1. Attach the clips on to the tubes on the sides of the seat backrest. Make sure the holes in the clips snap over the buttons. Place the top of the clip over the tube first and then push the bottom until it 'clicks' into place (Fig. 20).

Using the sun canopy

2. Fold open or close the sun canopy using the lever (1) (Fig. 21). To release the sun canopy, pull the levers on both sides slightly outwards. Adjust the sun canopy into the desired position and 'click' it into place (Fig. 22/23).
3. When using the backrest in the flat or reclining position, the extra sun flap under the sun canopy can also be used. Pull the flap up and outwards (Fig. 24).

Basket

1. The basket can be used for shopping up to a maximum of 5 kg (Fig. 25).
2. You can attach and remove the basket using the press studs, hooks and elastics (on the bottom of the Maxi-Cosi Mura).

- **Note:** *do not exceed the maximum permitted weight of 5 kg!*

4.2 Folding and disassembling

Folding

1. If you want to fold the Maxi-Cosi Mura with the seat still attached, this is only possible when the seat is attached in the forward-facing position and the back rest is in the extreme forward position (Fig. 26).

- *We recommend that the seat is always removed before starting to fold the pushchair.*

2. Fold back the sun canopy parallel to the handlebar (Fig. 21).
3. Turn the fold safety lock on the right side downwards and then simultaneously pull the folding-up release buttons on both sides upwards (Fig. 27).
4. Tilt the handlebar forwards and then down until it 'clicks' into the transport lock (Fig. 28).

If you want to fold the frame even smaller

5. Remove the seat before starting folding.
6. Turn the front wheel forward.
7. Press the release button (Fig. 29).
8. The frame folds even smaller.
9. Remove the wheels if necessary.

Removing the wheels

1. Rear wheels: press on the centre of the hubcap and at the same time pull the rear wheels out of the frame (Fig. 30).
2. Front wheel: press in the release button and pull the front fork out of the frame (Fig. 31).

5 PLACING YOUR CHILD IN THE MAXI-COSI MURA

5.1 General

- ***Note:*** *always set the brake on the Maxi-Cosi Mura before placing your child in the seat. Ensure that the safety harness is open.*

1. Slide the buckle sections together and click them into the buckle. The lap belt and the shoulder belts are fastened to the crotch strap (Fig. 32).

5.2 Adjusting the length of the belt

1. Unfasten the Velcro on the Comfort cushion from the back rest. Unfasten the shoulder belt hook and remove the belt pad (Fig. 33).
2. Adjust the belt length to the size of your child by lengthening or shortening the clasp (Fig. 34).
3. Place the belt pads over the shoulder belts again. Attach the hooks to the loop. Slide the belt pad up over the shoulder belt and attach it using the press-stud (Fig. 35).
4. Push both buttons to open the belt buckle (Fig. 36).

5.3 Adjusting the height of the shoulder belt

1. Unfasten the shoulder belt hook and remove the belt pad (Fig. 37).
2. Pull the shoulder belt out of the loop and thread it through the other loop (Fig. 38).
3. Adjust the belt length to the size of your child by lengthening or shortening the clasp (Fig. 39).
4. Place the belt pads over the shoulder belts again. Attach the hooks to the loop. Slide the belt pad up over the shoulder belt and attach it using the press-stud (Fig. 40).

6 CLEANING AND MAINTENANCE

Warning

- Check regularly to make sure that the Maxi-Cosi Mura functions properly. This is essential for your child's safety.
- For reasons of safety, always use original parts.
- In the event of damage have your retailer check and/or repair your Maxi-Cosi Mura before using it again.
- When cleaning never use silicon lubricants. These attract dirt and grime.
- Clean the frame, the fabric cover and the basket regularly using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

6.1 General

- During rain always use the rain cover to protect the fabric cover. After use, dry the pushchair with a soft, absorbent cloth.
- Remove the detachable wheels once a month, clean the axles and lubricate them with a dry Teflon spray.
- Never use the Maxi-Cosi Mura in seawater. After use on the beach, clean the frame and wheels thoroughly with water to prevent rusting.

6.2 Cleaning the Maxi-Cosi Mura Comfort cushion

1. Remove the Maxi-Cosi Mura seat from the frame.
2. Remove the T-bar.
3. Unfasten the shoulder belt hook and remove the belt pads.
4. Loosen the fabric cover on the footrest (Fig. 41).
5. Slide the tabs on the bottom of the cushion outwards (Fig. 42). The Comfort cushion will now be free of the seat.
6. Remove the belt pad from the crotch strap by loosening the snap.
7. Loosen all loops on the bottom of the seat (Fig. 43).
8. Remove the fabric cover from the Comfort cushion. Start on one side and continue on the other side (Fig. 44).
   - ***Note!*** *Remove the fabric cover around the T-bar aperture last (Fig. 45)!*
9. Finally, pull the safety harness fully out of the Comfort cushion.

The fabric cover can be attached in the reverse order.

- ***Note!*** *The tabs on the bottom should be clicked back in again. Check that the Comfort cushion is securely attached to the seat.*

6.3 Maintenance of the Maxi-Cosi Mura tyres

- Make sure that the pressure in all the tyres is correct and the same. The tyres can be inflated to a maximum pressure of 26 PSI/1.8 bar. Properly pumped up tyres will ensure a lighter and more smoother ride from the Maxi-Cosi Mura and will prevent damage to rotating and hinging parts.
- The tyres are fitted with a car tyre valve. They can be inflated using the hand pump supplied (to be found in the front compartment of the basket) or at a garage or petrol station. The tyres can be inflated more easily once the wheels have been removed from the frame.
- A punctured inner tube can be repaired in the same way as a bicycle tyre. You can buy separate inner tubes from your supplier.
- Always deflate the tyres before taking the Maxi-Cosi Mura onto an aircraft, as the air pressure difference could cause the tyres to burst.

7 SEPARATING WASTE

For environmental reasons, we request that you separate the packaging waste from the Maxi-Cosi Mura. In addition, waste at the end of the service life of the Maxi-Cosi Mura (product parts) should be separated.

Warning

Keep plastic wrapping material out of reach of your child in order to avoid the risk of suffocation.

Packaging	
Cardboard box	Paper waste
Plastic bag	Residual waste
Product parts	
Fabric cover	Residual waste
Plastic parts	In the appropriate container
Metal parts	Container for metal
Pneumatic tyres	Residual waste
Tether	Container for polyester

8 WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/ manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:
The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:
The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:
After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

9 QUESTIONS

If you have any questions, please ring your supplier or importer (see the back of the instruction manual). Make sure that you have the following information to hand:

- Serial number from the sticker on the bottom of the frame.
- Age, height and weight of your child.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

CHERS PARENTS

Toutes nos félicitations pour l'achat de la poussette à trois roues Maxi-Cosi Mura.

Sécurité, facilité d'utilisation, confort et esthétique ont eu la priorité lors de la conception de cette poussette. Répondant aux normes les plus strictes, votre poussette Maxi-Cosi Mura vous garantit confort et liberté d'utilisation.

Lisez d'abord ce mode d'emploi attentivement et intégralement. Vous serez alors en mesure de profiter au maximum de toutes les possibilités offertes par votre poussette. Par ailleurs, seule une utilisation correcte permet de garantir la sécurité et le confort de votre enfant… ainsi que le vôtre.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre poussette Maxi-Cosi Mura !

Dorel

SOMMAIRE

1 IMPORTANT : À LIRE IMPÉRATIVEMENT !
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
3 DESCRIPTION DU PRODUIT
4 MONTER / DÉPLIER ET PLIER / DÉMONTER LA POUSSETTE MAXI-COSI MURA
4.1 Montage de la poussette
4.2 Plier et démonter la poussette
5 INSTALLER VOTRE ENFANT DANS LA POUSSETTE MAXI-COSI MURA
5.1 Généralités
5.2 Réglage de la longueur du harnais
5.3 Réglage de la hauteur des bretelles de harnais
6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN
6.1 Généralités
6.2 Nettoyage de la housse de hamac Maxi-Cosi Mura
6.3 Entretien des pneus de la poussette Maxi-Cosi Mura
7 TRI DES DÉCHETS
8 GARANTIE
9 QUESTIONS

Avis de non-responsabilité :
Ce mode d'emploi a été conçu et rédigé avec le plus grand soin. Nous ne pouvons néanmoins donner aucune garantie eu égard à la complétude et à la justesse des informations y figurant.

1 IMPORTANT : À LIRE IMPÉRATIVEMENT !

AVERTISSEMENT

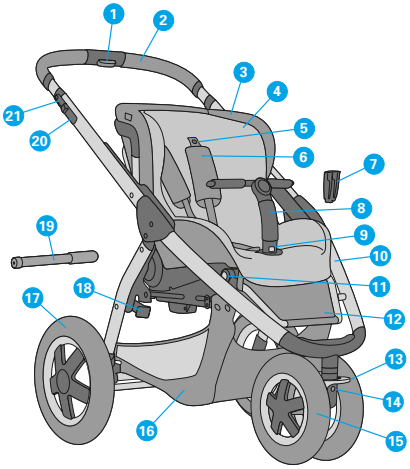
- Lisez ce mode d'emploi attentivement et conservez-le comme ouvrage de référence. Ne pas se conformer au mode d'emploi peut mettre gravement en danger la sécurité de votre enfant.
- Vous êtes vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
- Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- Mettez toujours le frein lorsque la poussette est immobile.
- Une fois que votre enfant peut s'asseoir seul, attachez-le toujours avec le harnais de sécurité.
- Attachez toujours votre enfant avec le harnais de sécurité ! Serrez ce harnais le plus possible.
- Ne suspendez rien à la barre de conduite. Ceci rend la poussette moins stable et augmente le risque de basculement.
- Veillez à ce que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces comme les bouchons de valve des roues. Il pourrait les avaler (risques d'étouffement). La pompe à main doit aussi être tenue hors de la portée des enfants.
- Evitez tout risque d'étouffement et gardez les sachets en plastique hors de la portée des enfants.
- Ce produit ne doit pas être utilisé en faisant du jogging ou du patin à roulettes.
- Contrôlez avant chaque emploi que tous les verrouillages sont bien fermés pour éviter tout risque de pincement.
- Contrôlez avant chaque emploi que la nacelle, les adaptateurs et/ou les sièges sont correctement installés et fixés.
- Les pneus noirs peuvent laisser des marques sur certains sols lisses (surtout les laminés synthétiques en vinyle, les parquets et le linoléum).

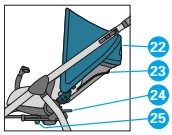
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

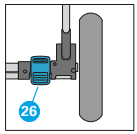
- La poussette Maxi-Cosi Mura ne peut être utilisée que pour un seul enfant à la fois.
- La poussette Maxi-Cosi Mura convient pour un enfant naissant jusqu'à 15 kg (aux alentours de 3 ans et demi en moyenne).
- Nous vous conseillons d'utiliser le hamac de la poussette Maxi-Cosi Mura seulement à partir de 6 mois ou plus, lorsque votre enfant se tient assis tout seul. Lors d'une utilisation dès la naissance, nous vous recommandons d'utiliser la poussette Maxi-Cosi Mura avec une nacelle ou un siège-auto Maxi-Cosi pour bébé/enfant.
- **Le hamac Maxi-Cosi Mura ne peut pas être utilisé en voiture.** Pour cela, vous devez utiliser un siège-auto Maxi-Cosi pour bébé/enfant.
- Lorsque vous pliez, dépliez ou réglez la poussette Maxi-Cosi Mura, faites attention à ce que votre enfant ne se prenne pas dans les éléments mobiles. Faites également attention à ne pas vous coincer les doigts/mains.
- Ne soulevez jamais la poussette Maxi-Cosi Mura si votre enfant y est assis et ne montez pas d'escaliers roulants si votre enfant est assis ou couché dans la poussette.
- Contrôlez et nettoyez votre poussette Maxi-Cosi Mura régulièrement.
- N'enlevez pas les logos de la confection. Vous évitez ainsi de l'endommager.
- Evitez tout risque d'étouffement en gardant les sachets en plastique hors de la portée des enfants.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces d'origine agréés par le fabricant. Ne modifiez pas le produit. En cas de réclamation ou de problème, prenez contact avec votre fournisseur ou votre importateur.

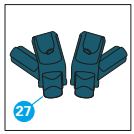
La poussette Maxi-Cosi Mura est agréée selon la norme EN 1888:2003 (amendement 1, 2 & 3), BS 7409:1996.		
Modèle de poussette	**Poids de l'enfant**	**Age**
Poussette avec une nacelle	max. 9 kg	A partir de la naissance jusqu'à environ 6 mois
Poussette avec un siège-auto Maxi-Cosi	max. 13 kg	A partir de la naissance jusqu'à environ 12 mois
Poussette avec un hamac	max. 15 kg	A partir de la naissance jusqu'à 3,5 ans

3 DESCRIPTION DU PRODUIT









1. Barre de conduite réglable
2. Barre de conduite
3. Siège
4. Coussin confort
5. Harnais de sécurité
6. Protège-harnais
7. Bouchon du trou de la bride en T
8. Bride en T
9. Bouton de déverrouillage de la bride en T
10. Socle
11. Bouton de réglage du repose-jambes
12. Repose-jambes
13. Blocage de la roue pivotante
14. Bouton de déverrouillage de la fourche avant
15. Roue avant
16. Panier à commissions
17. Roue arrière
18. Crochet de transport
19. Pompe
20. Boutons de déverrouillage pour le dépliement
21. Sécurité anti-repliement
22. Capote
23. Manette de réglage du dossier
24. Manette de déverrouillage du siège
25. Bouton de déverrouillage du châssis inférieur
26. Frein
27. Adaptateurs

Accessoires:
Siège-auto pour bébé Maxi-Cosi
Nacelle
Chancelière
Nordic chanceliére
Panier
Ombrelle et kit de fixation d'ombrelle
Habillage pluie

4 MONTER / DÉPLIER ET PLIER / DE MONTER LA POUSSETTE MAXI-COSI MURA

Remarque : les côtés gauche et droit s'entendent en position de conduite (vue derrière le guidon)e.

4.1 Montage de la poussette

Montage des roues

1. Appuyez sur le bouton central de la roue, insérez l'axe des roues arrière dans le châssis jusqu'au « clic » (ill. 1).
2. Appuyez au centre du chapeau de roue et introduisez la fourche avant dans le châssis jusqu'au « clic » (ill. 2).
3. Contrôlez si les roues sont bien fixées.

Déplier le châssis

1. Mettez le châssis bien droit.
2. Appuyez sur le bouton de maintien de châssis plié situé sur la droite (ill. 3).
3. Tirez le guidon vers vous puis vers le haut (ill. 3).
   Le châssis se déplie et le guidon se verrouille « clic ». (ill. 4).

Réglage en hauteur du guidon

- Appuyez sur le bouton de réglage et faites glisser le guidon jusqu'à la hauteur souhaitée. Le guidon se verrouille par un clic (ill. 5).

Frein de stationnement
Frein parking

- *Attention : utilisez toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant !*

1. Appuyez sur la partie rouge de la pédale pour enclencher le frein de la poussette Maxi-Cosi Mura (ill. 6).
2. Placez votre pied sous la pédale et poussez-la vers le haut pour débloquer le frein de la poussette Maxi-Cosi Mura.

Adaptateurs

Les adaptateurs portent les lettres A (droite) et B (gauche).

1. Glissez les adaptateurs sur le châssis jusqu'au « clic ». (ill. 7).
2. Vérifiez que les deux adaptateurs sont bien fixés.
3. Si vous utilisez une nacelle : rabattez les adaptateurs vers le bas (ill. 8). Pour la suite des opérations, consultez le mode d'emploi de la nacelle.
4. Si vous utilisez un siège-auto pour bébé Maxi-Cosi : Relever les adaptateurs (ill. 9). Pour la suite des opérations, consultez le mode d'emploi du siège-auto pour bébé Maxi-Cosi.
5. Enlevez les adaptateurs en pressant la languette vers l'intérieur (orientée vers le hamac). Retirez ensuite les adaptateurs en les glissant le long du châssis (ill. 10).

Hamac

- ***Attention :*** *La poussette Maxi-Cosi Mura peut être utilisée à partir de la naissance jusqu'à 15 kg (aux alentours de 3 ans et demi en moyenne). Nous vous conseillons d'utiliser le hamac de la poussette Maxi-Cosi Mura seulement à partir de 6 mois ou plus, lorsque votre enfant tient assis tout seul. Attachez toujours votre enfant avec le harnais de sécurité !* ***Le hamac de la poussette Maxi-Cosi Mura ne peut pas être utilisé en voiture.***

Installation du hamac

1. Relevez le repose-jambes et fixez la confection du hamac (ill. 11).
2. Appuyez sur les boutons situés de chaque côté du repose-mollets pour le rabattre.
   Deux positions sont possibles.

- **Attention :** Ne laissez jamais votre enfant se mettre debout ou s'asseoir sur le repose-mollets.

3. 3. Relever le dossier avec la poignée d'inclinaison (ill. 12).

- ***Attention :*** *Ne suspendez jamais de sacs ou autres produits à la poignée d'inclinaison du dossier et ne coincez jamais des objets entre le dossier et la poignée.*

4. Retirez le cache de la bande d'entrejambes en le tirant vers l'avant puis vers le haut (ill. 13). Introduisez l'arceau de maintien en T jusqu'au « clic ».
5. Fixez l'élastique situé sous le hamac (ill. 14).

Pour l'enlever : détachez l'élastique situé sous le hamac. Appuyez sur le petit bouton à l'avant et tirez l'arceau de maintien en T vers le haut. Remettez le cache en place.

Pour placer le hamac et régler l'inclinaison

- ***Attention :*** *vous pouvez installer le hamac, uniquement si les adaptateurs ont été enlevés.*

1. Placez le hamac dans le châssis jusqu'au « clic » (ill. 15).
2. Contrôlez que tout est bien fixé.
3. Tirez la poignée d'inclinaison de dossier vers le haut et basculez-le dans la position souhaitée (ill. 16).
   Le hamac offre 3 possibilités de réglage : position assise, position semi-allongée et position allongée.

Retourner le hamac

1. Tirez la commande de déverrouillage du hamac Maxi-Cosi Mura vers l'arrière et retirez le hamac (ill. 17).

- ***Attention :*** *ne soulevez jamais le hamac Maxi-Cosi Mura par l'arceau de maintien en T.*

2. Tournez le hamac et placez-le dans le châssis jusqu'au « clic » (ill. 18).

3. Contrôlez que tout est bien fixé.
   Vous pouvez fixer un harnais de sécurité supplémentaire en utilisant les anneaux D. Ce harnais doit répondre à la norme BS 6684.

Pour bloquer la roue pivotante

1. Pressez sur le bouton de verrouillage de la roue pivotante vers le bas et tournez-les jusqu'au « clic » (ill. 19).
2. Pour désactiver le blocage, poussez-les vers le haut.

Capote Maxi-Cosi Mura

Fixation de la capote

1. Fixez les clips sur les tubes, sur le côté du dossier du siège. Assurez-vous que les boutons s'insèrent bien dans les orifices du clip. Placez d'abord la partie supérieure sur le tube et appuyez ensuite la partie inférieure jusqu'au déclic (ill. 20).

Actionnement de la capote

2. Pliez ou dépliez la capote à l'aide de la poignée (1) (ill. 21). Pour déverrouiller la capote, tirez les poignées des deux côtés légèrement vers l'extérieur. Pliez la capote dans la position souhaitée jusqu'à ce que vous entendiez un clic (ill. 22/23).
3. Lors de l'utilisation du dossier en position repos ou allongée, vous pouvez utiliser le pare-soleil supplémentaire, qui se trouve sous la capote. Tirez ce rabat vers l'avant (ill. 24).

Panier

1. Le panier peut supporter jusqu'à 5 kg au maximum (ill. 25).
2. Vous pouvez installer et retirer le panier à l'aide des bouton-pressions, crochets et élastiques au bas de la poussette.

- ***Attention :*** *ne dépassez pas le poids maximum autorisé de 5 kg !*

4.2 Plier et démonter la poussette

Pour plier la poussette

1. Il est uniquement possible de plier la poussette Maxi-Cosi Mura avec le hamac positionné dans le sens de la marche, le dossier relevé au maximum (ill. 26).
   Pour plier votre poussette Maxi-Cosi Mura, nous vous recommandons de toujours retirer le hamac.
2. Pour plier la capote : la rabattre vers l'arrière (ill. 21).
3. Faites pivoter le verrou vers le bas et remonter les gâchettes de déverrouillage situées de chaque côté du châssis (ill. 27).
4. Penchez le guidon vers l'avant puis vers le bas jusqu'au « clic » de verrouillage de votre châssis (ill. 28).

Pour un pliage beaucoup plus compact :

5. Enlevez le hamac avant de plier la poussette.
6. Tournez la roue avant vers l'avant.
7. Pressez le bouton de déverrouillage (ill. 29).
8. Le châssis se plie davantage.
9. Retirez éventuellement les roues.

Démontage des roues

1. Roues arrière : appuyez sur le bouton de déverrouillage des roues arrière (ill. 30).
2. Roues avant : appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la fourche avant du socle (ill. 31).

5 INSTALLER VOTRE ENFANT DANS LA POUSSETTE MAXI-COSI MURA

5.1 Généralités

- ***Attention :*** *enclenchez toujours le frein de la poussette Maxi-Cosi Mura lorsque vous installez votre enfant dans le hamac. Veillez à ce que le harnais de sécurité soit détaché.*

1. Emboitez les bouches supérieures du harnais et enclenchez-les dans la boucle inférieure jusqu'au « clic ». La ceinture ventrale et le harnais sont ainsi fixés à la bande d'entrejambes (ill. 32).

5.2 Réglage de la longueur du harnais

1. Détachez le velcro de la housse du hamac. Détachez ensuite le crochet de la sangle et enlevez le protège-harnais (ill. 33).
2. Ajustez la longueur du harnais à la taille de votre enfant en la raccourcissant ou en l'allongeant à l'aide de la boucle (ill. 34).
3. Remettez les protège-harnais en place et attachez les crochets aux sangles. Remontez les protège-harnais le long des bretelles et fixez-les aux boutons-pressions situés sur les sangles (ill. 35).
4. Appuyez sur les deux boutons pour ouvrir la boucle du harnais (ill. 36).

5.3 Réglage de la hauteur du harnais

1. Détachez le crochet de la sangle et enlevez le protège-harnais (ill. 37).
2. Interchangez les brides (ill. 38).
3. Ajustez la longueur du harnais à la taille de votre enfant en la raccourcissant ou en l'allongeant à l'aide de la boucle (ill. 39).
4. Remettez les protège-harnais en place et attachez les crochets aux sangles. Remontez les protège-harnais le long des bretelles de harnais et fixez-les aux boutons-pressions situés sur les sangles (ill. 40).

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

- Pour la sécurité de votre enfant, il est impératif de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de la poussette Maxi-Cosi Mura.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des pièces d'origine.
- Si votre poussette Maxi-Cosi Mura a subi des dommages, faites-le d'abord contrôler et/ou réparer par votre vendeur avant de la réutiliser.
- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de lubrifiants à base de silicone. Ceux-ci attirent la poussière et la saleté.
- Nettoyez régulièrement le châssis, les confections et le panier avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyants agressifs.

6.1 Généralités

- En cas de pluie, utilisez toujours un habillage pluie pour protéger les confections. Après utilisation sous la pluie, essuyez la poussette avec un chiffon doux absorbant.
- Enlevez les roues une fois par mois, nettoyez les axes et lubrifiez-les avec un aérosol au téflon sec.
- Ne mettez pas la poussette en contact avec de l'eau de mer. Après une promenade sur la plage, nettoyez soigneusement les roues et le châssis avec de l'eau pour éviter qu'ils ne rouillent.

6.2 Nettoyage de la housse de hamac Maxi-Cosi Mura

1. Retirez le hamac Maxi-Cosi Mura du châssis.
2. Enlevez l'arceau de maintien en T.
3. Détachez ensuite le crochet du harnais et enlevez les protège-harnais.
4. Détachez la housse de hamac au niveau du repose-mollets (ill. 41).
5. Sous le hamac, poussez les languettes vers l'extérieur (ill. 42). La housse se détache du hamac.
6. Enlevez le protège-harnais de la bande entrejambes en détachant le bouton-pression.
7. Détachez toutes les brides sous le hamac (ill. 43).
8. Enlevez la housse du hamac. Commencez d'abord par un côté, puis l'autre (ill. 44).
   - ***Attention !*** *Terminez le retrait de la housse par la boucle entrejambes du harnais (ill. 45).*
9. Enlevez ensuite complètement le harnais de sécurité de la housse de hamac.

Pour remettre la housse, effectuez les opérations dans l'ordre inverse.

- ***Attention !*** *Les languettes situées sous le hamac doivent être à nouveau fixées vers l'intérieur. Contrôlez que la housse est bien fixée au hamac.*

6.3 Entretien des pneus de la poussette Maxi-Cosi Mura

- Assurez-vous que tous les pneus sont régulièrement et suffisamment gonflés. Les pneus peuvent être gonflés jusqu'à une pression maximale de 26 PSI/1,8 Bar. Avec des pneus bien gonflés, la conduite de poussette Maxi-Cosi Mura est plus légère et plus souple et vous évitez tout dommage au niveau des pièces rotatives et charnières.
- Les pneus sont équipés d'une valve de chambre à air. Vous pouvez les gonfler à l'aide de la pompe à main fournie avec la poussette (rangée dans le compartiment avant du panier) ou dans un garage pour autos ou une station-service. Il est plus facile de gonfler les pneus si vous enlevez les roues du châssis.
- Si une chambre à air est crevée, vous pouvez la réparer comme celle d'une bicyclette. Vous pouvez acheter les chambres à air séparément chez votre fournisseur.
- Videz toujours l'air des pneus de la poussette lors d'un voyage en avion. La différence de pression peut en effet les endommager.

7 TRI DES DÉCHETS

Dans le but de préserver l'environnement, nous vous prions de séparer les déchets d'emballage de la poussette Maxi-Cosi Mura. Faites-le aussi à la fin de la durée de vie de votre poussette (parties du produit).

Avertissement :

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement.

Emballage	
Boîte en carton	Déchets en papier
Sac en plastique	Déchets restants
Eléments du produit	
Housse et confection	Déchets restants
Composants en plastique	Dans le conteneur prévu à cet effet
Composants en métal	Conteneur pour métal
Pneus	Déchets restants
Harnais	Conteneur pour polyester

8 GARANTIE

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.maxi-cosi.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?
La période de garantie débute à la date d'achat du produit..

Pour quelle période ?
Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?
Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.

9 QUESTIONS

En cas de questions, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur ou importateur (voir au dos du mode d'emploi). Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Le numéro de série figurant sur l'autocollant au bas du châssis.
- L'âge, la taille et le poids de votre enfant.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

VEREHRTE ELTERN!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Maxi-Cosi Mura.

Bei der Entwicklung dieses Kinderwagens standen Sicherheit, Bedienungsfreundlichkeit, Komfort und Design stets im Vordergrund. Ihr Maxi-Cosi Mura entspricht daher den strengsten Normen und garantiert Ihnen größtmögliche Freiheiten bei der Benutzung und optimalen Komfort.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um Ihren Kinderwagen optimal nutzen zu können. Darüber hinaus sind die Sicherheit und der Komfort für Ihr Kind und Sie selbst ausschließlich bei einer ordnungsgemäßen Benutzung garantiert.

Wir wünschen Ihnen viel Komfort und Freude mit Ihrem Maxi-Cosi Mura!

Dorel

INHALTSANGABE

1 WICHTIG: BITTE ZUERST LESEN!
2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
3 PRODUKTBESCHREIBUNG
4 FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN / AUSKLAPPEN UND ZUSAMMENLEGEN / DEMONTIEREN
4.1 Für den Gebrauch vorbereiten
4.2 Zusammenlegen und Demontieren
5 IHR KIND IN DEN MAXI-COSI MURA SETZEN
5.1 Allgemeines
5.2 Einstellen der Gurtlänge
5.3 Einstellen der Schultergurthöhe
6 REINIGUNG UND WARTUNG
6.1 Allgemeines
6.2 Wartung des Maxi-Cosi Mura
6.3 Wartung des Maxi-Cosi Mura Reifen
7 ABFALLTRENNUNG
8 GARANTIE
9 FRAGEN

Haftungsausschluss:
Diese Gebrauchsanweisung wurde mit größter Sorgfalt entworfen und erstellt. Wir übernehmen jedoch keine Gewähr in Bezug auf die Vollständigkeit und Richtigkeit der in der Gebrauchsanweisung genannten Informationen.

1 WICHTIG: BITTE ZUERST LESEN!

WARNUNG

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese als Nachschlagwerk auf. Die Sicherheit Ihres Kindes ist ausschließlich bei Einhaltung der Vorschriften der Gebrauchsanweisung gewährleistet
- Sie sind selbst verantwortlich für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Es kann gefährlich sein, Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderwagen sitzen oder liegen zu lassen.
- Betätigen Sie beim Abstellen des Sportwagens immer die Feststellbremse, auch bei kurzem Stillstand.
- Gurten Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt an, wenn es sich alleine aufsetzen kann.
- Gurten Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt an! Ziehen Sie den Sicherheitsgurt möglichst stramm an.
- Hängen Sie keine Gegenstände an die Schubstange. Der Sportwagen verliert dadurch an Stabilität und könnte umkippen.
- Achten Sie auf kleine Gegenstände wie die Ventilverschlüsse der Räder. Ihr Kind könnte diese Teile verschlucken und daran ersticken. Auch die Handpumpe darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Beugen Sie einer Erstickungsgefahr vor und bewahren Sie Plastikgegenstände außer Reichweite von Kindern.
- Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Inline-Skaten geeignet.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch des Sportwagens, ob alle Verriegelungen geschlossen sind, um ein Einklemmen zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Kinderwagenaufsatz, die Adapter und/oder Sitze richtig befestigt und verriegelt sind.
- Die schwarzen Reifen können auf einigen glatten Oberflächen (insbesondere Vinyl-Kunststofflaminat, Parket- und Linoleumböden) Reifenspuren hinterlassen.

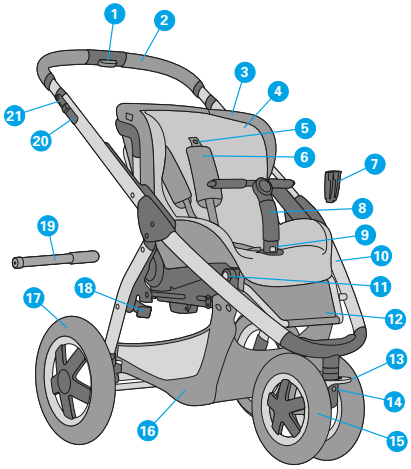
2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

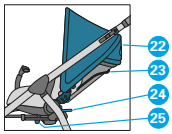
- Benutzen Sie den Maxi-Cosi Mura ausschließlich für ein Kind zugleich.
- Der Maxi-Cosi Mura eignet sich für Kinder von der Geburt bis 15 kg (in der Regel bis 3,5 Jahre).
- Wir empfehlen Ihnen, den Sitz des Maxi-Cosi Mura erst zu benutzen, wenn Ihr Kind 6 Monate alt oder älter ist und sich alleine aufsetzen kann. Bei der Benutzung ab der Geburt des Kindes empfehlen wir Ihnen, den Maxi-Cosi Mura mit einem Kinderwagenaufsatz oder einem Maxi-Cosi Baby-/ Kinderautositz zu kombinieren.
- **Der Maxi-Cosi Mura Sitz ist nicht für die Benutzung im Auto vorgesehen.** Hierfür verwenden Sie einen Maxi-Cosi Baby-/Kinderautositz.
- Halten Sie Ihr Kind und Ihre Finger/Hände fern von beweglichen oder Scharnierteilen, wenn Sie den Maxi-Cosi Mura zusammenlegen, ausklappen oder verstellen.
- Heben Sie den Maxi-Cosi Mura nicht hoch und benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn Ihr Kind im Sportwagen sitzt oder liegt.
- Prüfen und reinigen Sie Ihren Maxi-Cosi Mura regelmäßig.
- Entfernen Sie die Logos nicht vom Bezugstoff. Dies könnte zu Beschädigungen am Bezug führen.
- Beugen Sie einer Erstickungsgefahr vor und bewahren Sie Plastikgegenstände außer Reichweite von Kindern.
- Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Originalzubehörteile und Ersatzteile. Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor. Sollten Sie Reklamationen oder Probleme haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten oder Importeur.

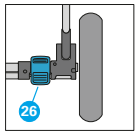
Der **Maxi-Cosi Mura** wurde nach der EN 1888:2003 (Amendement 1, 2 & 3), BS 7409:1996 geprüft und zugelassen.

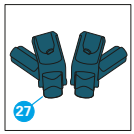
Sportwagen-ausführung	**Körpergewicht Kind**	**Alter**
Sportwagen mit Kinderwagenaufsatz	max. 9 kg	Von der Geburt bis ca. 6 Monate
Sportwagen mit Maxi-Cosi Babyautositz	max. 13 kg	Von der Geburt bis ca. 12 Monate
Sportwagen mit Sitz	max. 15 kg	Von der Geburt bis ca. 3,5 Jahre

3 PRODUKTBESCHREIBUNG









1. Verstellbare Schubstange
2. Schubstange
3. Sitz
4. Komfort-Sitzkissen
5. Sicherheitsgurt
6. Gurtpolster
7. Abdeckung T-Bügel-öffnung
8. T-Bügel
9. Entriegelungsknopf T-Bügel
10. Fahrgestell
11. Verstellknopf Beinstütze
12. Beinstütze
13. Schwenkradarretierung
14. Entriegelungsknopf für Vorderradgabel
15. Vorderrad
16. Einkaufskorb
17. Hinterrad
18. Transportgriff
19. Pumpe
20. Entriegelungsknöpfe für das Zusammenlegen
21. Einklappschutz-vorrichtung
22. Sonnenverdeck
23. Verstellgriff Rückenlehne
24. Entriegelungsgriff Sitz
25. Entriegelungsknopf Gestell
26. Bremse
27. Adapter

Zubehör:
Maxi-Cosi Babyautositz
Kinderwagenaufsatz
Fußsack
Nordic Fußsack
Einkaufstasche
Sonnenschirm und Sonnenschirmklemme
Regenverdeck

4 FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN / AUSKLAPPEN UND ZUSAMMEN LEGEN / DEMONTIEREN

Vorbemerkung: Links und rechts bedeutet von der Schubstange/von der Rückseite aus gesehen.

4.1 Für den Gebrauch vorbereiten

Montage der Räder

1. Drücken Sie auf die Mitte der Radkappe, stecken Sie die Hinterräder mit der Achse in das Fahrgestell und lassen Sie die Räder mit einem hörbaren 'Klicken' einrasten (Abb. 1).
2. Drücken Sie auf die Mitte der Radkappe und stecken Sie die Vorderradgabel in das Fahrgestell und lassen Sie die Räder mit einem hörbaren 'Klicken' einrasten (Abb. 2).
3. Prüfen Sie, ob die Räder richtig befestigt sind.

Ausklappen des Fahrgestells

1. Stellen Sie das Fahrgestell auf.
2. Drücken Sie den Transporthaken am rechten Hinterrad zur Seite (Abb. 3).
3. Ziehen Sie die Schubstange auf sich zu und anschließend nach oben (Abb. 3).
   Das Fahrgestell klappt aus und die Schubstange rastet in die Verriegelung ein (Abb. 4).

Einstellen der Schiebehöhe

- Drücken Sie den Verstellknopf ein und ziehen Sie die Schubstange auf die gewünschte Höhe. Die Schubstange (Abb. 5) ist richtig befestigt, wenn sie mit einem hörbaren 'Klicken' einrastet.

Feststellbremse

- ***Achtung:*** *Betätigen Sie beim Abstellen des Kinderwagens immer die Feststellbremse, auch bei kurzem Stillstand!*

1. Um die Feststellbremse des Maxi-Cosi Mura zu aktivieren, drücken Sie auf die rote Fläche des Pedals (Abb. 6).
2. Schieben Sie Ihren Fuß unter das Pedal und drücken Sie das Pedal nach oben, um die Feststellbremse wieder zu lösen.

Adapter

Die Adapter sind an der Innenseiten mit einem A (rechts) und B (links) gekennzeichnet.

1. Schieben Sie die Adapter auf das Gestell, bis ein deutliches 'Klicken' zu hören ist (Abb. 7).
2. Prüfen Sie, ob beide Adapter richtig befestigt sind.
3. Bei Verwendung des Kinderwagenaufsatzes: Klappen Sie die Scharnierteile der Adapter nach unten (Abb. 8). Für detaillierte Hinweise zum Gebrauch, siehe die Gebrauchsanleitung des Kinderwagenaufsatzes.
4. Bei Verwendung eines Maxi-Cosi Babyautositzes: Klappen Sie die Scharnierteile der Adapter nach oben (Abb. 9).
   Für detaillierte Hinweise zum Gebrauch, siehe die Gebrauchsanleitung des Maxi-Cosi Babyautositzes.
5. Sie entfernen die Adapter, indem Sie die Lasche nach innen drücken (in die Mitte des Sportwagens). Schieben Sie die Adapter jetzt vom Gestell (Abb. 10).

Sitz

- ***Achtung:*** *Der Maxi-Cosi Mura eignet sich für ein Kind von der Geburt bis 15 kg (in der Regel bis 3,5 Jahre). Wir empfehlen Ihnen, den Sitz des Maxi-Cosi Mura erst zu benutzen, wenn Ihr Kind 6 Monate alt oder älter ist und sich alleine aufsetzen kann. Gurten Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt an!* ***Der Maxi-Cosi Mura Sitz ist nicht für die Benutzung im Auto vorgesehen.***

Sitz für den Gebrauch vorbereiten

1. Klappen Sie die Beinstütze aus und befestigen Sie den Bezug (Abb. 11).
2. Drücken Sie beidseitig die Knöpfe ein und klappen Sie die Beinstütze herunter.
   Die Beinstütze kann in zwei Positionen verstellt werden.
   - ***Achtung:*** *Achten Sie darauf, dass Ihr Kind sich nicht auf die Fußstütze stellt oder setzt.*
3. Stellen Sie die Rückenlehne mit dem Einstellhebel waagerecht (Abb. 12).
   - ***Achtung:*** *Hängen Sie keine Taschen oder andere Gebrauchsgegenstände hinter oder an den Einstellhebel und klemmen Sie keine Gegenstände zwischen die Rückenlehne und den Hebel.*
4. Entfernen Sie die Abdeckung am Zwischenbeingurt, indem Sie sie nach vorne ziehen und dann nach oben schieben (Abb. 13). Schieben Sie den T-Bügel in den Sitz und lassen Sie ihn mit einem hörbaren 'Klicken' einrasten.
5. Befestigen Sie das elastische Band an der Unterseite (Abb. 14).

Entfernen: Lösen Sie das elastische Band an der Unterseite. Drücken Sie den Knopf an der Vorderseite ein und ziehen Sie den T-Bügel hoch. Befestigen Sie die Abdeckung wieder.

Einsetzen des Sitzes und Verstellen der Sitzneigung.

- ***Achtung:*** *Der Sitz lässt sich nur einsetzen, wenn die Adapter entfernt wurden.*

1. Stellen Sie den Sitz auf das Fahrgestell und lassen Sie ihn mit einem hörbaren 'Klicken' einrasten (Abb. 15).
2. Prüfen Sie, ob alles richtig befestigt ist.
3. Ziehen Sie den Einstellhebel der Rückenlehne nach oben und neigen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position (Abb. 16).

Der Sitz kann in 3 Positionen verstellt werden. Sitzposition, Relaxposition und Liegeposition.

Wenden des Sitzes

1. Ziehen Sie den Entriegelungshebel des Maxi-Cosi Mura Sitzes nach hinten und nehmen Sie den Sitz vom Fahrgestell (Abb. 17).

- *Achtung: Ziehen Sie den Maxi-Cosi Mura Sitz nicht am T-Bügel hoch.*

2. Drehen Sie den Sitz um und lassen Sie ihn mit einem hörbaren 'Klicken' auf das Gestell einrasten (Abb. 18).

3. Prüfen Sie, ob alles richtig befestigt ist.
Für die eventuelle Verwendung eines zusätzlichen Sicherheitsgurts sind D-Ringe vorhanden. Der Sicherheitsgurt muss der Norm BS 6684 entsprechen.

Schwenkradarretierung

1. Schieben Sie die Schwenkradarretierung des Vorderrads nach unten und drehen Sie das Vorderrad in die hinterste Position, bis sie mit einem hörbaren 'Klicken' einrasten (Abb. 19).

2. Um die Arretierung zu lösen, ziehen Sie die Schwenkradarretierung nach oben.

Maxi-Cosi Mura Sonnenverdeck

Befestigung des Sonnenverdecks

1. Befestigen Sie die Clips über die Rohrstangen an der Seite der Rückenlehne des Sitzes. Achten Sie darauf, dass die Löcher im Clip über den Knöpfen liegen. Befestigen Sie zuerst die obere Seite über die Rohrstange und drücken Sie anschließend die untere Seite ein, bis sie mit einem hörbaren 'Klicken' einrastet (Abb. 20).

Bedienung des Sonnenverdecks

2. Falten Sie das Sonnenverdeck mit dem Hebel (1) (Abb. 21) auf oder zu. Zur Verriegelung des Sonnenverdecks ziehen Sie die Hebel an beiden Seiten etwas nach außen. Falten Sie das Verdeck in die gewünschte Position, bis es mit einem hörbaren 'Klicken' einrastet (Abb. 22/23).

3. Bei der Benutzung mit der Rückenlehne in der Liege- oder Ruheposition können Sie das zusätzliche Stoffteil ausfalten (Abb. 24).

Einkaufskorb

1. Die maximale Belastung des Einkaufskorbs beträgt 5 kg (Abb. 25).

2. Sie können den Einkaufskorb mit den Druckknöpfen, Häkchen und elastischen Bändern an der Unterseite des Wagens befestigen oder entfernen.

- ***Achtung:*** *Überschreiten Sie das zulässige Höchstgewicht von 5 kg nicht!*

4.2 Zusammenlegen und Demontieren

Zusammenlegen

1. Der Maxi-Cosi lässt sich mit eingebautem Sitz nur zusammenlegen, wenn der Sitz in Fahrtrichtung zeigt, und die Rückenlehne in der vordersten Position steht (Abb. 26).

- *Wir empfehlen Ihnen: Nehmen Sie den Sitz ab, bevor Sie den Wagen zusammenlegen.*

2. Falten Sie die Sonnenhaube parallel zum Schubbügel nach hinten auf (Abb. 21).

3. Drehen Sie die Einklappschutzvorrichtung an der rechten Seite nach unten, und ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe für das Zusammenlegen des Wagens gleichzeitig an beiden Seiten hoch (Abb. 27).

4. Neigen Sie den Schubbügel nach vorne und anschließend nach unten, so dass er in die Transportverriegelung einrastet (Abb. 28).

Wenn Sie das Fahrgestell noch flacher zusammenlegen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

5. Nehmen Sie den Sitz vom Gestell, bevor Sie mit dem Zusammenlegen beginnen.

6. Drehen Sie das Vorderrad nach vorne.

7. Ziehen Sie den Entriegelungsknopf hoch (Abb. 29).

8. Das Fahrgestell kann jetzt noch flacher zusammengelegt werden.

9. Entfernen Sie eventuell die Räder.

Abnehmen der Räder

1. Hinterräder: Drücken Sie auf die Mitte der Radkappe und ziehen Sie gleichzeitig die Hinterräder vom Fahrgestell (Abb. 30).

2. Vorderrad: Drücken Sie den Entriegelungsknopf ein und ziehen Sie die Vorderradgabel vom Fahrgestell (Abb. 31).

5 IHR KIND IN DEN MAXI-COSI MURA SETZEN

5.1 Allgemeines

- ***Achtung:*** *Betätigen Sie immer die Feststellbremse des Maxi-Cosi Mura, bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen. Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt gelöst ist.*

1. Schieben Sie die Schlossteile ineinander und klicken Sie auf das Gurtschloss. Die Becken- und Schultergurte sind jetzt am Zwischenbeingurt befestigt (Abb. 32).

5.2 Einstellen der Gurtlänge

1. Lösen Sie den Klettverschluss des Komfort-Sitzkissens von der Rückenlehne. Lösen Sie das Häkchen des Schultergurts und nehmen Sie das Gurtpolster ab (Abb. 33).

2. Passen Sie die Gurtlänge an die Größe Ihres Kindes an, indem Sie die Gurte mit der Gurtschnalle kürzer oder länger einstellen (Abb. 34).

3. Legen Sie die Gurtpolster über die Schultergurte. Befestigen Sie die Häkchen an der Schlaufe. Schieben Sie das Gurtpolster über den Schultergurt hoch und befestigen Sie ihn mit dem Druckknopf (Abb. 35).

4. Drücken Sie auf beide Knöpfe, um das Gurtschloss zu öffnen (Abb. 36).

5.3 Einstellen der Schultergurthöhe

1. Lösen Sie den Haken des Schultergurts und nehmen Sie das Gurtpolster ab (Abb. 37).

2. Ziehen Sie den Schultergurt aus der Schlaufe und schieben Sie ihn in die andere Schlaufe (Abb. 38).

3. Passen Sie die Gurtlänge an die Größe Ihres Kindes an, indem Sie die Gurte mit der Gurtschnalle kürzer oder länger einstellen (Abb. 39).

4. Legen Sie die Gurtpolster über die Schultergurte. Befestigen Sie die Häkchen an der Schlaufe. Schieben Sie das Gurtpolster über den Schultergurt hoch und befestigen Sie ihn mit dem Druckknopf (Abb. 40).

6 REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG:

- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Maxi-Cosi Mura richtig funktioniert. Eine ordnungsgemäße Funktion ist für die Sicherheit Ihres Kindes von entscheidender Bedeutung.

- Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile.

- Lassen Sie Ihren Maxi-Cosi Mura im Fall einer Beschädigung zuerst von Ihrem Fachhändler prüfen und/oder reparieren, bevor Sie den Kinderwagen wieder in Gebrauch nehmen.

- Verwenden Sie für die Reinigung keine silikonhaltigen Schmiermittel. Diese Schmiermittel ziehen Staub und Schmutz an.

- Reinigen Sie das Fahrgestell, den Bezug und den Einkaufskorb regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

6.1 Allgemeines

- Benutzen Sie bei Regenwetter zum Schutz Ihres Sportwagens immer ein Regenverdeck. Trocken Sie den Sportwagen nach Gebrauch mit einem weichen, absorbierenden Tuch ab.

- Entfernen Sie die abnehmbaren Räder ein Mal im Monat. Säubern Sie anschließend die Achsen und schmieren Sie die Achsen mit trockenem Teflonspray.

- Fahren Sie mit dem Sportwagen nicht durch Salzwasser. Reinigen Sie die Räder und das Fahrgestell nach einem Strandspaziergang gründlich mit Wasser, um Rostbildung zu vermeiden.

6.2 Reinigung des Maxi-Cosi Mura Komfort-Sitzkissen

1. Nehmen Sie den Maxi-Cosi Sitz vom Fahrgestell.

2. Ziehen Sie den T-Bügel heraus.

3. Lösen Sie das Häkchen der Schultergurte und nehmen Sie die Gurtpolster ab.

4. Lösen Sie den Bezug an der Fußstütze (Abb. 41).

5. Drücken Sie die Clips an der Unterseite des Kissens nach außen (Abb. 42). Das Komfort-Kissen löst sich vom Sitz.

6. Entfernen Sie das Gurtpolster des Zwischenbeingurts, indem Sie den Druckknopf öffnen.

7. Lösen Sie alle Schlaufen an der Unterseite des Sitzes (Abb. 43).

8. Nehmen Sie den Bezug vom Komfort-Sitzkissen. Beginnen Sie an einer Seite und dann auf der anderen Seite (Abb. 44).
- ***Achtung!*** *Entfernen Sie den Bezug um das Loch des T-Bügels zuletzt (Abb. 45)!*

9. Ziehen Sie zum Schluss den Sicherheitsgurt ganz aus dem Komfort-Sitzkissen.

Das Befestigen des Bezuges erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- **Achtung!** Die Clips an der Unterseite müssen wieder nach innen geklickt werden. Prüfen Sie, ob das Komfort-Sitzkissen richtig auf dem Sitz befestigt ist.

6.3 Wartung der Maxi-Cosi Mura Reifen

- Achten Sie darauf, dass alle Reifen immer voll und gleichmäßig aufgepumpt sind. Die Reifen können bis auf einen maximalen Druck von 26 PSI/1,8 bar aufgepumpt werden. Mit gut aufgepumpten Reifen lässt sich der Maxi-Cosi Mura leichter und bequemer schieben. Außerdem verhindern Sie damit eine Beschädigung der Dreh- und Scharnierteile.
- Die Reifen sind mit einem Ventil für Autoreifen ausgestattet. Sie können die Reifen mit der mitgelieferten Handpumpe (befindet sich im vorderen Fach des Einkaufskorbs) oder in einer Autowerkstatt oder an einer Tankstelle aufpumpen. Die Reifen lassen sich am besten aufpumpen, wenn die Räder vom Gestell abgenommen wurden.
- Ein Loch im Reifenschlauch können Sie wie einen Fahrradschlauch flicken. Einzelne Reifenschläuche erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Lassen Sie immer die Luft aus den Reifen, wenn Sie Ihren Sportwagen im Flugzeug transportieren. Durch den Druckunterschied könnten die Reifen kaputt gehen.

7 ABFALLTRENNUNG

Aus Umweltschutzgründen bitten wir Sie, den Verpackungsabfall Ihres Maxi-Cosi Mura zu trennen. Trennen Sie bitte auch den am Ende der Lebensdauer Ihres Maxi-Cosi Mura anfallenden Abfall (Produktteile).

WARNUNG:

Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Plastik außer Reichweite Ihres Kindes auf, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Verpackung	
Karton	Papierabfall
Plastikbeutel	Restabfall
Produktteile	
Bezug	Restabfall
Kunststoffteile	In den dafür vorgesehenen Container
Metallteile	Container für Metall
Luftreifen	Restabfall
Gurtband	Container für Polyester

8 GARANTIE

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.maxi-cosi.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- Das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- Das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- Dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- Der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- Es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn:
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit:
Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?
Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

9 Fragen

Fragen können Sie telefonisch Ihrem Fachhändler oder Importeur stellen (siehe Rückseite der Gebrauchsanweisung). Achten Sie dann darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben:

- Seriennummer auf dem Sticker an der Unterseite des Gestells.
- Alter, Größe und Gewicht Ihres Kindes.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

GEACHTE OUDERS

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Maxi-Cosi Mura.

Bij de ontwikkeling van deze kinderwagen hebben veiligheid, gebruiksgemak, comfort en design steeds voorop gestaan. Uw Maxi-Cosi Mura voldoet dan ook aan de strengste normen en belooft u volop gebruiksvrijheid en comfort.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. U kunt uw kinderwagen dan ten volle benutten. Bovendien is alleen bij correct gebruik de veiligheid en het comfort van uw kind én u optimaal gewaarborgd.

Wij wensen u veel gemak en plezier met uw Maxi-Cosi Mura!

Dorel

INHOUDSOPGAVE

1 BELANGRIJK: EERST LEZEN!
2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
3 PRODUCTBESCHRIJVING
4 GEBRUIKSKLAAR MAKEN / UITKLAPPEN EN INVOUWEN / DEMONTEREN
4.1 Gebruiksklaar maken
4.2 Invouwen en demonteren
5 UW KIND IN DE MAXI-COSI MURA ZETTEN
5.1 Algemeen
5.2 Instellen van de gordellengte
5.3 Instellen van de schoudergordelhoogte
6 REINIGING EN ONDERHOUD
6.1 Algemeen
6.2 Onderhoud van de Maxi-Cosi Mura
6.3 Onderhoud van de Maxi-Cosi Mura banden
7 AFVAL SCHEIDEN
8 GARANTIE
9 VRAGEN

Disclaimer:
Bij het ontwerpen en samenstellen van deze gebruiksaanwijzing is de grootst mogelijke zorgvuldigheid betracht. We kunnen echter geen garantie geven met betrekking tot de volledigheid en juistheid van de vermelde informatie.

1 BELANGRIJK: EERST LEZEN!

WAARSCHUWING

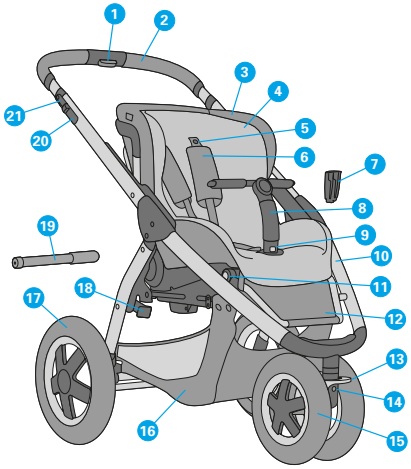
- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan de veiligheid van het kind ernstig schaden.
- U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- Het kan gevaarlijk zijn uw kind zonder toezicht achter te laten.
- Zet de wandelwagen wanneer u stilstaat altijd op de rem.
- Zet uw kind, zodra het zelfstandig kan zitten, altijd vast met het veiligheidsharnas.
- Zet uw kind altijd vast met het veiligheidsharnas! En dit zo strak mogelijk.
- Hang niets aan de duwstang. Dit maakt de wandelwagen minder stabiel en vergroot het kantelgevaar.
- Let op met kleine onderdelen, zoals de ventieldopjes van de wielen. Uw kind kan deze inslikken waardoor er verstikkingsgevaar bestaat. Ook de handpomp moet buiten bereik van kinderen gehouden worden.
- Voorkom verstikkingsgevaar en houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.
- Dit product is niet geschikt om achter te joggen of te skaten.
- Controleer voor elk gebruik of alle vergrendelingen zijn gesloten om ieder klemrisico te vermijden.
- Controleer voor ieder gebruik of de kinderwagenbak, adapters en/of zitjes correct bevestigd en vergrendeld zijn.
- De zwarte banden kunnen op sommige gladde vloeren (vooral vinyl kunststoflaminaat, parket en linoleum) kleursporen achterlaten.

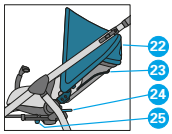
2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

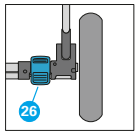
- Gebruik de Maxi-Cosi Mura voor slechts één kind tegelijk.
- De Maxi-Cosi Mura is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 15 kg (gemiddeld genomen tot 3,5 jaar).
- Wij raden aan het zitje van uw Maxi-Cosi Mura pas te gebruiken wanneer uw kind 6 maanden of ouder is en zelfstandig kan zitten. Bij gebruik vanaf de geboorte adviseren wij u de Maxi-Cosi Mura te combineren met een kinderwagenbak of Maxi-Cosi baby-/kinderautozitje.
- **Het Maxi-Cosi Mura zitgedeelte is niet geschikt voor gebruik in de auto.** Hiervoor gebruikt u een Maxi-Cosi baby-/kinderautozitje.
- Houd uw kind en uw vingers/handen buiten bereik van bewegende/scharende delen wanneer u de Maxi-Cosi Mura in- of uitvouwt of verstelt.
- Til uw Maxi-Cosi Mura nooit op wanneer uw kind erin zit en maak geen gebruik van (rol)trappen wanneer uw kind in de wandelwagen zit of ligt.
- Controleer en reinig uw Maxi-Cosi Mura regelmatig.
- Verwijder de logo's op de bekleding niet. Zo voorkomt u beschadigingen aan de bekleding.
- Voorkom verstikkingsgevaar en houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn toegestaan. Breng geen veranderingen aan het product aan. Als u klachten of problemen heeft, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.

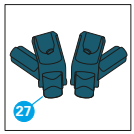
Maxi-Cosi Mura is goedgekeurd volgens EN 1888:2003 (amendement 1, 2 & 3), BS 7409:1996		
Uitvoering wandelwagen	**Lichaamsgewicht kind**	**Leeftijd**
Wandelwagen met kinderwagenbak	max. 9 kg	Vanaf geboorte tot ca. 6 maanden
Wandelwagen met Maxi-Cosi baby-autozitje	max. 13 kg	Vanaf geboorte tot ca. 12 maanden
Wandelwagen met zitje	max. 15 kg	Vanaf geboorte tot ca. 3,5 jaar

3 PRODUCTBESCHRIJVING









1. Verstelknop duwstang
2. Duwstang
3. Zitje
4. Comfort zitkussen
5. Veiligheidsharnas
6. Gordelbeschermer
7. Afdekdopje T-beugelgat
8. T-beugel
9. Ontgrendelknop T-beugel
10. Onderstel
11. Verstelknop beensteun
12. Beensteun
13. Zwenkwielblokkering
14. Ontgrendelknop voorvork
15. Voorwiel
16. Boodschappenmand
17. Achterwiel
18. Transporthaak
19. Pompje
20. Ontgrendelknoppen invouwen
21. Inklapbeveiliging
22. Zonnekap
23. Verstelhendel rugleuning
24. Ontgrendelhendel zitje
25. Ontgrendelknop subframe
26. Rem
27. Adapters

Accessoires:
Maxi-Cosi baby-autozitje
Kinderwagenbak
Voetenzak
Nordic voetenzak
Boodschappentas
Parasol en parasolklem
Regenhoes

4 GEBRUIKSKLAAR MAKEN / UITKLAPPEN EN INVOUWEN / DEMONTEREN

Opmerking vooraf: links en rechts zijn gezien vanaf de duwstang/achterzijde.

4.1 Gebruiksklaar maken

Wielen monteren

1. Druk op het midden van de wieldop en steek de achterwielen met de as in het onderstel tot u een 'klik' hoort (afb. 1).
2. Steek het voorwiel in de voorvork tot deze "klikt" (afb. 2).
3. Controleer of de wielen goed vastzitten.

Uitklappen onderstel

1. Zet het frame rechtop.
2. Duw de transporthaak opzij bij de rechter achterpoot (afb. 3).
3. Trek de duwstang naar u toe en vervolgens omhoog (afb. 3).
   Het onderstel klapt uit en de duwstang klikt in de vergrendeling (afb. 4).

Duwhoogte instellen

- Druk de verstelknop in en schuif de duwstang op de gewenste hoogte. Met een 'klik' zit de duwstang vast (afb. 5).

Parkeerrem

- ***Let op:*** *gebruik altijd de parkeerrem, ook wanneer u maar even stilstaat!*

1. Druk het rode vlak op het pedaal omlaag om uw Maxi-Cosi Mura op de parkeerrem te zetten (afb. 6).
2. Zet uw voet onder het pedaal en druk deze omhoog om de Maxi-Cosi Mura van de parkeerrem af te halen.

Adapters

De adapters zijn aan de binnenzijde gemarkeerd met een A (rechts) en B (links).

1. Schuif de adapters op het frame tot u een 'klik' hoort (afb. 7).
2. Controleer of beide adapters vastzitten.
3. Bij gebruik van de kinderwagenbak: klap de scharnierende delen van de adapters naar beneden (afb. 8). Zie voor verder gebruik de gebruiksaanwijzing van de kinderwagenbak.
4. Bij gebruik van een Maxi-Cosi baby-autozitje: klap de scharnierende delen van de adapters naar boven (afb. 9). Zie voor verdere aanwijzingen de gebruiksaanwijzing van het Maxi-Cosi baby-autozitje.
5. Verwijder de adapters door de lip naar binnen te duwen (naar het midden van de wandelwagen). Vervolgens schuift u de adapters van het frame (afb. 10).

Zitje

- ***Let op:*** *De Maxi-Cosi Mura is geschikt voor een kind vanaf de geboorte tot maximaal 15 kg (gemiddeld genomen tot 3,5 jaar). Wij raden aan het zitje van de Maxi-Cosi Mura pas te gebruiken wanneer uw kind 6 maanden of ouder is en zelfstandig kan zitten. Zet uw kind altijd vast met het veiligheidsharnas!* ***Het Maxi-Cosi Mura zitgedeelte is niet geschikt voor gebruik in de auto.***

Zitje gebruiksklaar maken

1. Klap de beensteun op en bevestig de bekleding (afb. 11).
2. Druk aan beide zijden de knoppen in om de beensteun neer te klappen.
   Er zijn twee gebruiksstanden mogelijk.
   - ***Let op:*** *laat uw kind nooit op de voetensteun staan of zitten.*
3. Zet de rugleuning rechtop met de verstelhendel (afb. 12).
   - ***Let op:*** *hang nooit tassen of andere producten achter of aan de verstelhendel en klem nooit voorwerpen tussen rugleuning en hendel.*
4. Verwijder het afdekdopje bij het tussenbeenbandje door de klikvinger naar voren te trekken en daarna naar boven te duwen (afb. 13). Steek de T-beugel in de zitting tot u een 'klik' hoort.
5. Bevestig het elastiek aan de onderzijde (afb. 14).

Voor verwijderen: maak het elastiek aan de onderzijde los. Druk het knopje aan de voorzijde in en trek de T-beugel omhoog. Plaats het afdekdopje terug.

Zitje plaatsen en zithoek verstellen

- ***Let op:*** *het zitje kan alleen geplaatst worden wanneer de adapters verwijderd zijn.*

1. Plaats het zitje met een 'klik' op het frame (afb. 15).
2. Controleer of alles goed vastzit.
3. Trek de verstelhendel van de rugleuning naar boven en kantel de rugleuning in de gewenste stand (afb. 16).
   Het zitje heeft 3 verstelmogelijkheden: zitstand, relaxstand en ligstand.

Zitje omkeren

1. Trek de ontgrendelhendel van het Maxi-Cosi Mura-zitje naar achteren en neem het zitje weg (afb. 17).
   - ***Let op:*** *til het Maxi-Cosi Mura-zitje niet op aan de T-beugel.*
2. Draai het zitje om en plaats het met een 'klik' op het frame (afb. 18).
3. Controleer of alles goed vastzit.
   Voor een eventueel extra veiligheidstuigje zijn D-ringen aanwezig. De norm voor zo'n tuigje is BS 6684.

Vastzetten zwenkwiel

1. Duw de zwenkblokkering van het voorwiel omlaag en draai het voorwiel in de achterste stand tot u een 'klik' hoort (afb. 19).
2. Om de blokkering op te heffen, beweegt u de zwenkblokkering omhoog.

Maxi-Cosi Mura Kap

Bevestigen van de kap

1. Bevestig de clips over de buizen aan de zijkant rugleuning zitje. Let er op dat de gaten in de clip over de knopjes vallen. Plaats eerst de bovenzijde over de buis en druk vervolgens de onderzijde door tot deze "klikt" (afb. 20).

Bedienen van de kap

2. Vouw de kap open of dicht met behulp van de hendel (1) (afb. 21). Trek om de kap te ontgrendelen de hendels aan beide zijden iets naar buiten. Vouw de kap in de gewenste stand tot een hoorbare; "klik" (afb. 22/23).
3. Tijdens gebruik met de rugleuning in lig- of ruststand kan de extra zonneflap, die zich onder de kap bevindt, gebruikt worden. Haal de flap onderuit en naar voren (afb. 24).

Boodschappenmand

1. De boodschappenmand is geschikt voor boodschappen tot maximaal 5 kg (afb. 25).
2. U kunt de boodschappenmand plaatsen of verwijderen met behulp van de drukkers, haakjes en elastieken aan de onderzijde van de wagen.

- ***Let op:*** *overschrijd het maximaal toelaatbare gewicht van 5 kg niet!*

4.2 Invouwen en demonteren

Invouwen

1. Wilt u uw Maxi-Cosi Mura invouwen met het zitje er nog op, dan kan dat alleen wanneer het zitje in voorwaartse rijrichting is geplaatst met de rugleuning in de extra voorste stand (afb. 26).

- *Ons advies: verwijder het zitje altijd voordat u de wagen invouwt.*

2. Vouw de zonnekap naar achteren, evenwijdig aan de duwbeugel (afb. 21).
3. Draai de inklapbeveiliging aan de rechterzijde naar beneden en trek daarna gelijktijdig de ontgrendelknoppen voor invouwen aan beide zijden omhoog (afb. 27).
4. Kantel de duwbeugel naar voren en vervolgens naar beneden zodat deze in de transportvergrendeling vastklikt (afb. 28).

Als u het onderstel nog compacter wilt invouwen:

5. Verwijder het zitje voordat u start met invouwen.
6. Draai het voorwiel naar voren.
7. Knijp de ontgrendelknop in (afb. 29).
8. Het onderstel vouwt verder in.
9. Verwijder eventueel de wielen.

Wielen demonteren

1. Achterwielen: druk op het midden van de wieldop en trek tegelijkertijd de achterwielen uit het onderstel (afb. 30).
2. Voorwiel: druk de ontgrendelknop in en trek de voorvork uit het onderstel (afb. 31).

5 UW KIND IN DE MAXI-COSI MURA ZETTEN

5.1 Algemeen

- ***Let op:*** *zet de Maxi-Cosi Mura altijd op de rem voordat u uw kind in het zitje zet. Zorg ervoor dat het veiligheidsharnas los is.*

1. Schuif de slotdelen in elkaar en klik ze in het gordelslot. De heup- en schoudergordels komen zo vast te zitten aan het tussenbeenbandje (afb. 32).

5.2 Instellen van de gordellengte

1. Maak het klittenband van het Comfort zitkussen los van de rugleuning. Maak het haakje van de schoudergordel los en verwijder de gordelbeschermer (afb. 33).
2. Pas de gordellengte aan de lengte van uw kind aan door de gesp korter of langer te maken (afb. 34).
3. Plaats de gordelbeschermers weer over de schoudergordels. Bevestig de haakjes aan de lus. Schuif de gordelbeschermer over de schoudergordel omhoog en zet vast met de drukknoop (afb. 35).
4. Druk op beide knoppen om het gordelslot te openen (afb. 36).

5.3 Instellen van de schoudergordelhoogte

1. Maak het haakje van de schoudergordel los en verwijder de gordelbeschermer (afb. 37).
2. Trek de schoudergordel uit de lus en plaats deze in de andere lus (afb. 38).
3. Pas de gordellengte aan de lengte van uw kind aan door de gesp korter of langer te maken (afb. 39).
4. Plaats de gordelbeschermers weer over de schoudergordels. Bevestig de haakjes aan de lus. Schuif de gordelbeschermer over de schoudergordel omhoog en zet hem vast met de drukknoop (afb. 40).

6 REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing:

- Controleer regelmatig of de Maxi-Cosi Mura goed functioneert. Dit is van wezenlijk belang voor de veiligheid van uw kind.
- Gebruik uit veiligheidsoverwegingen altijd originele onderdelen.
- Laat uw Maxi-Cosi Mura bij schade eerst controleren en/of repareren door uw verkoper, voordat u de kinderwagen weer in gebruik neemt.
- Gebruik bij het reinigen nooit siliconenhoudende smeermiddelen. Deze trekken namelijk stof en vuil aan.
- Reinig het onderstel, de bekleding en de boodschappenmand regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

6.1 Algemeen

- Gebruik bij regen altijd een regenhoes om de bekleding te beschermen. Droog de wandelwagen na gebruik af met een zachte absorberende doek.
- Verwijder de afneembare wielen één keer per maand, maak de assen schoon en smeer ze in met droge teflonspray.
- Rijd niet door zeewater. Maak na een strandrit de wielen en het onderstel goed schoon met water om roestvorming te voorkomen.

6.2 Reiniging van het Maxi-Cosi Mura Comfort zitkussen

1. Neem het Maxi-Cosi Mura-zitje van het onderstel af.
2. Verwijder de T-beugel.
3. Maak het haakje van de schoudergordels los en verwijder de gordelbeschermers.
4. Maak bij de voetensteun de bekleding los (afb. 41).
5. Duw op de onderzijde van het kussen de palletjes naar buiten (afb. 42). Het Comfort zitkussen komt los van het zitje.
6. Verwijder de gordelbeschermer van het tussenbeenbandje door de drukker los te maken.
7. Maak alle lusjes aan de onderzijde van het zitje los (afb. 43).
8. Verwijder de bekleding van het Comfort zitkussen. Begin aan de ene zijde en ga verder aan de andere zijde (afb. 44).
   - **Let op!** Verwijder de bekleding rondom het gat van de T-beugel als laatste (afb. 45)!
9. Trek tenslotte het veiligheidharnas helemaal uit het Comfort zitkussen.

Het bevestigen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde.

- **Let op!** De palletjes aan de onderzijde moeten weer naar binnen geklikt worden. Controleer of het Comfort zitkussen goed vast zit op het zitje.

6.3 Onderhoud van de Maxi-Cosi Mura banden

- Zorg ervoor dat alle banden altijd voldoende en gelijkmatig zijn opgepompt. De banden kunnen worden opgepompt tot een maximale druk van 26 psi/1,8 bar. Met goed opgepompte banden rijdt uw Maxi-Cosi Mura lichter en soepeler en voorkomt u schade aan draaiende en scharnierende delen.
- De banden zijn voorzien van een autobandventiel. U kunt ze oppompen met het bijgeleverde handpompje (te vinden in het voorvakje van de boodschappenmand) of bij een autogarage of benzinepomp. De banden zijn het makkelijkst op te pompen door de wielen van het frame te verwijderen.
- Een lekke binnenband kunt u plakken op dezelfde manier als een fietsband. Losse binnenbanden zijn te koop bij uw leverancier.
- Laat de banden altijd leeglopen wanneer u de wandelwagen in een vliegtuig meeneemt. Door het drukverschil kunnen de banden namelijk kapot gaan.

7 AFVAL SCHEIDEN

Met het oog op het milieu verzoeken wij u verpakkingsafval van uw Maxi-Cosi Mura te scheiden. Ook afval aan het einde van de levensduur van uw Maxi-Cosi Mura (productonderdelen) dient u te scheiden.

Waarschuwing:

Houd plastic verpakkingsmateriaal uit de buurt van uw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Verpakking	
Kartonnen doos	Papierafval
Plastic zak	Restafval
Productonderdelen	
Bekleding	Restafval
Kunststofdelen	In de daarvoor bestemde container
Metaaldelen	Container voor metaal
Luchtbanden	Restafval
Gordelband	Container voor polyester

8 GARANTIE

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.maxi-cosi.com.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen….enz…).

Vanaf wanneer?
De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode?
Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen?
Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

9 VRAGEN

Wanneer u vragen heeft, kunt u bellen naar uw leverancier (zie achterzijde van de gebruiksaanwijzing). Maxi-Cosi heeft een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Maxi-Cosi producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consumenten Contact Team is te bereiken via www.maxi-cosi.com. Zorg dat u de volgende gegevens bij de hand heeft:

- Serienummer op de sticker aan de onderzijde van het frame.
- Leeftijd, lengte en gewicht van uw kind.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

ESTIMADOS PADRES

Os felicitamos por la compra de este Maxi-Cosi Mura.

En el diseño y fabricación de este cochecito hemos considerado la seguridad, la comodidad, la sencillez de uso y el diseño como los factores más importantes a tener en cuenta. Tu Maxi-Cosi Mura cumple las normas más estrictas y le garantiza la máxima sencillez de uso y confort.

Lee detenidamente el manual de instrucciones. Podrás aprovechar al máximo tu cochecito de paseo. Además, la seguridad y el confort de tu hijo sólo estarán garantizados si utilizas este producto correctamente.

¡Os deseamos que disfrutéis de la comodidad de tu Maxi-Cosi Mura!

Dorel

ÍNDICE

1 **IMPORTANTE: ¡ANTE TODO, LEE LAS INSTRUCCIONES DE USO!**
2 **PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD**
3 **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**
4 **MONTAJE / PLEGADO Y DESPLEGADO / DESMONTAJE**
4.1 Montaje
4.2 Plegado y desmontaje
5 **COLOCACIÓN DEL NIÑO EN EL MAXI-COSI MURA**
5.1 General
5.2 Ajuste de la longitud del cinturón
5.3 Ajuste de la altura del arnés
6 **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
6.1 General
6.2 Mantenimiento del Maxi-Cosi Mura
6.3 Mantenimiento de las ruedas del Maxi-Cosi Mura
7 **SEPARACIÓN DE RESIDUOS**
8 **GARANTÍA**
9 **PREGUNTAS**

Descargo de responsabilidad:
Se ha puesto el máximo esmero en el diseño y composición de este manual de instrucciones. Sin embargo, no podemos garantizar la integridad y exactitud de la información que contiene.

1 IMPORTANTE: ¡ANTE TODO, LEE LAS INSTRUCCIONES DE USO!

AVISO

- Lee detenidamente el manual de instrucciones y guárdalo para futuras consultas. La inobservancia de las instrucciones de uso puede afectar gravemente a la seguridad del niño.
- Eres responsable de la seguridad del niño.
- Puede resultar peligroso dejar al bebé sin la vigilancia de un adulto.
- Coloca siempre el freno del cochecito cuando te detengas.
- No olvides sujetar siempre a tu hijo con el arnés de seguridad en cuanto pueda sentarse por sí solo.
- ¡No olvides sujetar siempre a tu hijo con el arnés de seguridad! Ajústalo al máximo.
- No cuelgues nada del manillar. Eso supondría que el cochecito de paseo fuera más inestable y aumentaría el peligro de vuelco.
- Ten cuidado con las piezas de pequeño tamaño, tales como los tapones de las válvulas de las ruedas. Tu hijo podría tragárselas, con el consiguiente riesgo de asfixia. También la bomba de mano se debe mantener fuera del alcance de los niños.
- Evita el riesgo de asfixia y mantén las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es apto para conducirlo corriendo ni patinando.
- Comprueba siempre antes de usar el producto que todos los sistemas de seguridad están desactivados, para evitar bloqueos.
- Comprueba siempre que el capazo, los adaptadores, la silla de auto y la silla de paseo están correctamente bloqueados antes de su uso.
- Las ruedas negras pueden dejar huellas sobre determinadas superficies (principalmente en laminados plásticos, parquet y linóleos).

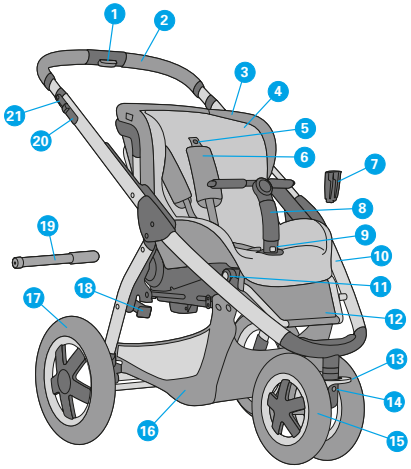
2 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

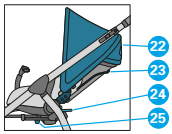
- El Maxi-Cosi Mura tiene capacidad sólo para un niño.
- El Maxi-Cosi Mura es apto para niños desde el nacimiento hasta 15 kg (media de edad alrededor de 3,5 años).
- ¡Te aconsejamos que no uses el asiento Maxi-Cosi Mura hasta que tu hijo haya cumplido los 6 meses de edad y se pueda sentar por sí mismo! Si lo usas desde el nacimiento de tu hijo, te aconsejamos que combines el Maxi-Cosi Mura con con un capazo o con una silla de seguridad para el automóvil Maxi-Cosi.
- La silla de paseo del Maxi-Cosi Mura no es apta para su uso en el automóvil. Para eso deberás usar una silla de auto o portabebés Maxi-Cosi.
- Mantén a tu hijo y tus dedos/manos alejados de las piezas móviles / cortantes cuando estés manipulando el Maxi-Cosi Mura.
- Nunca eleves el Maxi-Cosi Mura si tu hijo está en él; tampoco vayas por escaleras (mecánicas) con el niño dentro de él.
- Comprueba con regularidad el buen estado del Maxi-Cosi Mura y límpialo con frecuencia.
- No quites los logotipos de la tapicería. Así evitarás causarle daños.
- Evita el riesgo de asfixia y mantén las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
- Utiliza solamente accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante. No modifiques el producto. Si tienes problemas con el producto o quieres presentar una reclamación, puedes ponerte en contacto con tu proveedor o con el importador.

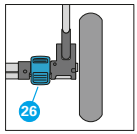
El **Maxi-Cosi Mura** tiene los certificados EN 1888:2003 (modificación 1, 2 & 3), BS 7409:1996

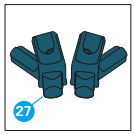
Modelo del cochecito de paseo	**Peso del niño**	**Edad**
Cochecito de paseo con capazo	máx. 9 kg	Desde el nacimiento hasta los 6 meses aproximadamente
Cochecito de paseo con una silla de auto Maxi-Cosi	máx. 13 kg	Desde el nacimiento hasta los 12 meses aproximadamente
Cochecito de paseo con asiento	máx. 15 kg	Desde el nacimiento hasta los 3,5 años aproximadamente

3 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO









1. Pulsador de ajuste del manillar
2. Manillar
3. Asiento
4. Cojín Comfort
5. Arnés de seguridad
6. Portegearneses
7. Protector del orificio del asa T
8. Asa T
9. Botón de desbloqueo del asa T
10. Silla plegable
11. Botón de ajuste del reposapiés
12. Reposapiés
13. Bloqueo de la rueda giratoria
14. Botón de desbloqueo de la horquilla delantera
15. Rueda delantera
16. Cestilla para compras
17. Rueda trasera
18. Asa de transporte
19. Bomba
20. Botones de desbloqueo para el plegado
21. Seguro del plegado
22. Capota
23. Regulador del respaldo
24. Tirador de desbloqueo de la sillita
25. Botón de desbloqueo de la base del chasis
26. Freno
27. Adaptadores

Accesorios:
Silla de seguridad para el automóvil Maxi-Cosi
Capazo
Saco cubrepiés
Nordic saco cubrepiés
Bolso
Sombrilla y pinza para la sombrilla
Burbuja impermeable

4 MONTAJE / PLEGADO Y DESPLEGADO / DESMONTAJE

Observación previa: la indicación de los lados izquierdo y derecho es con respecto a la perspectiva de la persona que empuja el cochecito (parte trasera).

4.1 Montaje

Montaje de las ruedas

1. Presiona en el centro del tapón de la rueda e inserta las ruedas traseras por su eje al chasis hasta oír un "clic" (ilustr. 1).
2. Presiona en el centro del tapón de la rueda e inserta la horquilla delantera en el chasis hasta oír un "clic" (ilustr. 2).
3. Comprueba que las ruedas están bien colocadas.

Desplegado del chasis

1. Coloca el chasis en posición vertical.
2. Desbloquea el seguro de la parte trasera derecha del chasis (ilustr.3).
3. Tira del manillar hacia ti y, a continuación, hacia arriba (ilustr. 3).
   El chasis se desplegará y el manillar se introducirá con un clic en el sistema de bloqueo (ilustr. 4).

Ajuste de la altura del manillar

- Presiona el pulsador de ajuste mientras regulas el manillar a la altura deseada. El manillar se encajará en su sitio con un "clic" (ilustr. 5).

Freno de estacionamiento

- ***Atención:*** *¡utiliza siempre el freno de estacionamiento, aunque sólo te detengas un instante!*

1. Empuja la superficie roja del pedal hacia abajo para activar el freno de estacionamiento del Maxi-Cosi Mura (ilustr. 6).
2. Coloca el pie debajo del pedal y presiónalo hacia arriba para desbloquear el freno de estacionamiento del Maxi-Cosi Mura.

Adaptadores

Los adaptadores están marcados en la parte interior con una A (derecha) y una B (izquierda).

1. Coloca los adaptadores en el chasis hasta oír un "clic" (ilustr. 7).
2. Comprueba que ambos adaptadores están correctamente fijados.
3. Si usas un capazo: pon las piezas pivotantes de los adaptadores hacia abajo (ilustr. 8). Si deseas más información, consulta el manual de instrucciones del capazo.
4. Si usas una silla de auto Maxi-Cosi: pon las piezas pivotantes de los adaptadores hacia arriba (ilustr. 9). Si deseas más información, consulta el manual de instrucciones de la silla de auto Maxi-Cosi.
5. Quita los adaptadores tirando de la pestaña hacia adentro (hacia el medio del cochecito de paseo). A continuación, saca los adaptadores del chasis (ilustr. 10).

Asiento

- ***Atención:*** *El Maxi-Cosi Mura es apto para niños desde el nacimiento hasta 15 kg (media de edad alrededor de 3,5 anõs. ¡Te aconsejamos que no uses la silla de paseo Maxi-Cosi Mura hasta que tu hijo haya cumplido los 6 meses de edad y se pueda sentar por sí mismo! ¡No olvides sujetar siempre a tu hijo con el arnés de seguridad!* ***La silla de paseo del Maxi-Cosi Mura no es apta para su uso en el automóvil.***

Montaje de la silla de paseo

1. Despliega el reposapiés y sujeta la tapicería (ilustr. 11).
2. Presiona los botones que se encuentran a ambos lados para bajar el reposapiés.
   Se puede colocar en dos posiciones.
   - **Atención:** No permitas que tu hijo se ponga de pie sobre el reposapiés o se siente sobre él.
3. Coloca el respaldo de la silla de paseo en posición vertical con el regulador (ilustr. 12).
   - ***Atención:*** *no cuelgues bolsas ni otros objetos detrás del regulador ni de él, y tampoco insertes objetos entre el respaldo y el regulador.*
4. Quita el tapón protector de la pieza de la entrepierna, tirando hacia adelante del enganche y a continuación hacia arriba (ilustr. 13). Inserta el asa T en el asiento hasta que oigas un "clic".
5. Coloca el elástico de la parte inferior (ilustr. 14).

Para quitarlo: suelta el elástico de la parte inferior. Aprieta el botón de la parte delantera y tira del asa T hacia arriba. Vuelve a colocar el tapón protector de la pieza de la entrepierna.

Colocación de la silla de paseo y regulación del asiento

- ***Atención:*** *la silla de paseo sólo se puede colocar si se han quitado los adaptadores.*

1. Coloca la silla de paseo en el chasis hasta que oigas un "clic" (ilustr. 15).
2. Comprueba que todo se encuentra bien sujeto.
3. Tira del regulador del respaldo hacia arriba y coloca el respaldo en la posición deseada (ilustr. 16).
   La silla de paseo tiene 3 posiciones: posición sentada, posición semitumbada y posición tumbada.

Dar la vuelta a la silla de paseo

1. Tira del desbloqueador de la silla de paseo del Maxi-Cosi Mura hacia atrás y extráela (ilustr. 17).

- ***Atención:*** *no tires nunca del asa T de la sillita del Maxi-Cosi Mura.*

2. Gira la silla de paseo en el chasis hasta que oigas un "clic" (ilustr. 18).

3. Comprueba que todo se encuentra bien sujeto.
La silla de paseo tiene anillas D, por si deseas instalar un dispositivo de seguridad adicional. La norma de tal dispositivo es la BS 6684.

Bloqueo de la rueda pivotante

1. Tira hacia abajo del bloqueo de giro de la rueda y gira la rueda delantera hacia la posición más retrasada, hasta que oigas un "clic" (ilustr. 19).

2. Para desbloquear la rueda, tira del bloqueo de giro hacia arriba.

Capota Maxi-Cosi Mura

Colocar la capota

1. Fija los clips sobre los tubos en el lateral del respaldo de la silla. Asegúrate de que los orificios en el clip coinciden con los botones. Primero, coloca la parte superior encima del tubo y a continuación, empuja la parte inferior hasta que haga clic (ilustr. 20).

Manejar la capota

2. Despliega la capota o ciérrala mediante el tirador (1) (ilustr. 21). Para desbloquear la capota, desplaza los tiradores a ambos lados un poco hacia fuera. Pliega la capota en la posición deseada hasta que se oiga un clic (ilustr. 22/23).

3. Durante el uso con respaldo en posición tumbada o reclinada, se puede utilizar la solapa adicional contra el sol que se encuentra debajo de la capota. Saca la solapa y desplázala hacia delante (ilustr. 24).

Cestilla

1. La cestilla tiene una capacidad de 5 Kg. como máximo (ilustr. 25)

2. Puedes colocar y quitar la cestilla con las abrazaderas, los ganchos y los elásticos situados en la parte inferior de la silla de paseo.

- ***Atención:*** *¡nunca sobrepases el peso máximo de 5 Kg.!*

4.2 Plegado y desmontaje

Plegado

1. Sólo se puede plegar la Maxi-Cosi Mura con la silla de paseo si ésta está colocada en la posición más adelantada, en sentido de la marcha y con el respaldo totalmente hacia adelante (ilustr. 26).

- *Nuestro consejo: quita siempre la silla para plegar el cochecito.*

2. Echa la capota hacia atrás, paralelamente al manillar (ilustr. 21).

3. Libera el seguro de plegado situado en el lado derecho y tira hacia arriba simultáneamente de los botones de desbloqueo situados a ambos lados del chasis (ilustr. 27).

4. Echa hacia adelante el manillar y, a continuación, hacia abajo, dentro del bloqueo para el transporte, hasta que oigas un "clic" (ilustr. 28).

Si quieres plegar el chasis de forma aún más compacta:

5. Quita la silla de paseo antes de comenzar el plegado.

6. Gira las ruedas delanteras hacia adelante.

7. Tira del botón de desbloqueo hacia arriba (ilustr. 29).

8. El chasis se plegará aún más.

9. Si es necesario, quita las ruedas.

Desmontaje de las ruedas

1. Ruedas traseras: presiona en el medio del tapón de la rueda y saca simultáneamente las ruedas traseras del chasis (ilustr. 30).

2. Ruedas delanteras: presiona el botón de desbloqueo y saca la horquilla delantera del chasis (ilustr. 31).

5 COLOCACIÓN DEL NIÑO EN MAXI-COSI MURA

5.1 General

- ***Atención:*** *activa el freno siempre que vayas a colocar a tu hijo en el Maxi-Cosi Mura. Asegúrate de que el arnés de seguridad está suelto.*

1. Ensambla los elementos de cierre e introdúcelos en la hebilla del cinturón, de manera que el arnés se fijen en la pieza de la entrepierna (ilustr. 32).

5.2 Ajuste de la longitud de los arneses

1. Suelta del respaldo la cinta de velcro del cojín Comfort. Desabrocha la hebilla del arnés y retira el protegearnés (ilustr. 33).
2. Adapta la longitud del cinturón al tamaño del niño, alargando o acortando la longitud de la presilla (ilustr. 34).
3. Coloca los protegearneses de nuevo en los arneses de los hombros. Fija los ganchos al lazo. Pasa el protegearneses por la banda del hombro y fíjala con el botón de presión (ilustr. 35).
4. Presiona sobre ambos pulsadores para abrir la hebilla del cinturón (ilustr. 36).

5.3 Ajuste de la altura del arnés

1. Desabrocha la hebilla del arnés y retira el protegearnés (ilustr. 37).
2. Saca la banda de los hombros del lazo y colócala en el otro lazo (ilustr. 38).
3. Adapta la longitud de los arneses al tamaño del niño (ilustr. 39).
4. Coloca de nuevo los protegearneses. Fíjalos a la presilla. (ilustr. 40).

6 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Importante:

- Comprueba regularmente que el Maxi-Cosi Mura funciona adecuadamente. Esto es de vital importancia para la seguridad de tu hijo.
- Como medida de seguridad, utiliza siempre piezas originales.
- Si el Maxi-Cosi Mura tiene alguna avería, antes de usarlo llévaselo a tu distribuidor para que lo controle / repare.
- Para limpiarlo, no utilices productos engrasantes con silicona, ya que atraen el polvo y la suciedad.
- Limpia regularmente el chasis, la tapicería y la cestilla para compras con un trapo húmedo. Nunca utilices detergentes agresivos.

6.1 General

- Utiliza siempre una burbuja impermeable para proteger la tapicería. Seca el cochecito de paseo después de usarlo con un trapo suave y absorbente.
- Quita las ruedas extraíbles una vez al mes, limpia los ejes y engrásalos con un spray seco para teflón.
- No expongas el cochecito al agua salada (marina). Después de un paseo por la playa te recomendamos que limpies a fondo el chasis y las ruedas con agua dulce para evitar la corrosión.

6.2 Mantenimiento del cojín Comfort del Maxi-Cosi Mura

1. Saca el asiento del Maxi-Cosi Mura del chasis.
2. Quita el asa T.
3. Desabrocha la hebilla de los arneses y retira los protegearneses.
4. Quita la tapicería del reposapiés (ilustr. 41).
5. Saca los fijadores de debajo del cojín (ilustr. 42). El cojín Comfort se soltará de la silla.
6. Quita el protector de la pieza de la entrepierna soltando las abrazaderas.
7. Suelta todas las presillas situadas en la parte inferior de la sillita (ilustr. 43).
8. Quita la tapicería del cojín Comfort. Comienza por un lado y continúa por el otro. (ilustr. 44).
   - ***Atención!*** *¡Quita la tapicería situada alrededor del agujero del asa T en último lugar (ilustr. 45)!*
9. Finalmente, saca el arnés de seguridad totalmente del cojín Comfort.

La colocación del tapizado se realiza en el orden inverso.

- ***¡Atención!*** *No te olvides de volver a colocar los fijadores de la parte inferior hasta que oigas un "clic". Comprueba que el cojín Comfort está correctamente colocado en la sillita.*

6.3 Mantenimiento de las ruedas del Maxi-Cosi Mura

- Asegúrate de comprobar y ajustar regularmente la presión de todas las ruedas. La presión máxima de inflado de las ruedas es de 26 PSI/1,8 bar. Unas ruedas correctamente infladas permiten circular de manera más ligera y cómoda con el Maxi-Cosi Mura y evitan daños en las piezas giratorias y móviles.
- Los neumáticos tienen válvula de automóvil. Los podrás inflar con la bomba que se entrega (situada en el compartimiento delantero de la cestilla para la compra) o en cualquier taller o estación de servicio. La manera más sencilla de inflar las ruedas es quitándolas.
- Los pinchazos de las ruedas se pueden reparar de la misma forma que los de las bicicletas. Tu proveedor te podrá vender cámaras para las ruedas.
- Vacía todo el aire de las ruedas si vas a viajar en avión con el cochecito de paseo. Esto se debe a que podrían reventar debido a la diferencia de presión.

7 SEPARACIÓN DE RESIDUOS

Con el fin de proteger el medio ambiente, te rogamos que cualquier residuo de tu Maxi-Cosi Mura lo deposites en el contenedor correspondiente. Separa también los residuos del Maxi-Cosi Mura al final de su vida útil (diferentes tipos de piezas).

Importante:

Mantén los materiales plásticos del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Embalaje	
Caja de cartón	Residuos de papel
Bolsa de plástico	Otro tipo de residuos
Componentes del producto	
Vestidura	Otro tipo de residuos
Componentes del plástico	En el contenedor correspondiente
Componentes metálicos	Contenedor para metal
Ruedas con neumáticos	Otro tipo de residuos
Arneses	Contenedor para poliéster

8 GARANTÍA

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.maxi-cosi.com

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles… etc.).

Entrada en vigor:
El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:
Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

¿Qué debes hacer?
Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.

9 PREGUNTAS

Si tienes dudas o preguntas te puedes poner en contacto telefónico con tu proveedor o importador (véase al dorso de estas instrucciones de uso). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie, situado en la pegatina situada en la parte inferior del chasis.
- Edad, la altura y peso de tu hijo.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

CARI GENITORI

Congratulazioni per l'acquisto del vostro Maxi-Cosi Mura.

Nella progettazione di questo passeggino, si è tenuto conto di alcuni importanti elementi, quali: sicurezza, comodità d'uso, comfort e design. Il vostro Maxi-Cosi Mura soddisfa le normative più severe e vi offre grande facilità d'uso e comfort.

Leggete attentamente queste istruzioni per l'uso, per sfruttare al meglio le possibilità offerte da questo passeggino. Solo in questo modo, inoltre, garantirete sicurezza e comfort a voi e al vostro bambino.

Ci auguriamo che il passeggino Maxi-Cosi Mura soddisfi al meglio le vostre aspettative!

Dorel

INDICE

1 **IMPORTANTE: LEGGERE PRIMA DELL'USO!**
2 **NORME DI SICUREZZA**
3 **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**
4 **OPERAZIONI PRELIMINARI / APERTURA E CHIUSURA / SMONTAGGIO**
  4.1 Operazioni preliminari
  4.2 Chiusura e smontaggio
5 **PER SISTEMARE IL BAMBINO NEL MAXI-COSI**
  5.1 Considerazioni generali
  5.2 Regolazione della lunghezza
  5.3 Regolazione dell'altezza
6 **PULIZIA & MANUTENZIONE**
  6.1 Considerazioni generali
  6.2 Manutenzione del Maxi-Cosi Mura
  6.3 Manutenzione degli pneumatici del Maxi-Cosi Mura
7 **SMALTIMENTO**
8 **GARANZIA**
9 **DOMANDE**

Diniego di responsabilità:
Abbiamo ideato e scritto queste istruzioni per l'uso con la massima accuratezza possibile. Ciononostante, non possiamo rilasciare alcuna garanzia in merito alla completezza e alla correttezza delle informazioni in esse contenute.

1 IMPORTANTE: LEGGERE PRIMA DELL'USO!

AVVERTENZA

- Leggete attentamente queste istruzioni per l'uso e conservatele per un'eventuale consultazione successiva. In caso di mancata osservanza delle istruzioni, potreste, infatti, mettere a serio repentaglio la sicurezza del bambino.
- Voi siete responsabili in prima persona per la sicurezza del vostro bambino.
- Può essere pericoloso lasciare il vostro bambino incustodito.
- Fermate sempre il passeggino con il freno.
- Se il bambino riesce a star seduto da solo, allacciate sempre le cinture di sicurezza.
- Allacciate sempre le cinture di sicurezza! Abbiate l'accortezza di stringere bene.
- Non appendete alcun oggetto al maniglione. Facendolo, rendereste il passeggino meno stabile e aumentereste il rischio di capovolgimento.
- Prestate attenzione alle parti di piccole dimensioni, come i coperchi delle valvole delle ruote. Il vostro bambino potrebbe ingerirli, con conseguente pericolo di soffocamento. Anche la pompa deve rimanere lontano dalla portata dei bambini.
- Per evitare pericoli di soffocamento, tenete i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- Non è opportuno fare jogging o pattinare mentre si spinge quest'articolo.
- Prima di ogni utilizzo, controllate che tutti i punti di fissaggio siano chiusi, per evitare di rimanere o far rimanere il bambino impigliato o incastrato.
- Prima dell'uso, accertatevi sempre che la navicella, gli adattatori e/o i seggiolini siano fissati correttamente e bloccati nella loro sede.
- Su alcuni pavimenti lisci (soprattutto su laminato in materiale sintetico a base vinile, parquet e linoleum), gli pneumatici neri possono lasciare delle tracce.

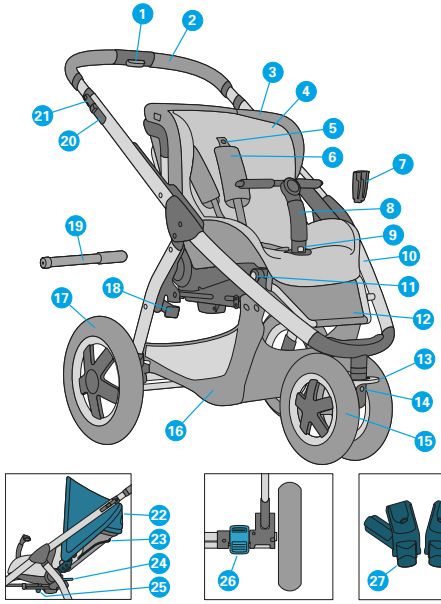
2 NORME DI SICUREZZA

- Usate il Maxi-Cosi Mura per un solo bambino alla volta.
- Il Maxi-Cosi Mura è indicato per i bambini dalla nascita fino ad un peso di 15 kg (fino circa 3 anni e mezzo).
- Attenzione: si consiglia di usare il Maxi-Cosi Mura in versione passeggino solo dopo che il bambino ha compiuto 6 mesi ed è in grado di reggersi da solo in posizione seduta. In caso di utilizzo sin dalla nascita, consigliamo di combinare l'uso del Maxi-Cosi Mura con una navicella o un seggiolino auto Maxi-Cosi.
- **La seduta del passeggino Maxi-Cosi Mura non è adatta all'utilizzo in auto**. Per i viaggi in auto, utilizzare un seggiolino Maxi-Cosi.
- Durante l'apertura o la regolazione del Maxi-Cosi Mura, vi raccomandiamo di tenere il bambino e le vostre stesse dita/mani ben lontano da parti in movimento.
- Non sollevate mai il Maxi-Cosi Mura e non utilizzate scale (mobili) con il bambino seduto o disteso nel passeggino.
- Controllate il Maxi-Cosi Mura e pulitelo regolarmente.
- Non eliminate i loghi che si trovano sul rivestimento, per evitare di arrecare danni al rivestimento stesso.
- Tenete i sacchetti di plastica lontano dalla portata del vostro bambino, per evitare pericoli di soffocamento.
- Utilizzate soltanto accessori e parti originali, approvati dalla casa produttrice. Non apportate alcuna modifica all'articolo. In caso di problemi o reclami, contattate il distributore o l'importatore.

Il **Maxi-Cosi Mura** è omologato in base alla norma EN 1888:2003 (modifiche 1, 2 & 3), BS 7409:1996

Modello passeggino	**Peso del bambino**	**Età**
Passeggino con navicella	max. 9 kg	Dalla nascita a ca. 6 mesi
Passeggino con seggiolino auto Maxi-Cosi	max. 13 kg	Dalla nascita a ca. 12 mesi
Passeggino con seduta regolabile	max. 15 kg	Dalla nascita a ca. 3,5 anni

3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Pulsante di regolazione del maniglione
2. Maniglione
3. Seduta
4. Cuscino Comfort
5. Cinture
6. Protezioni per cinture
7. Tappo di chiusura del foro della staffa a T
8. Staffa a T
9. Pulsante di sblocco della staffa a T
10. Telaio
11. Pulsante di regolazione del poggiapiedi
12. Poggiapiedi
13. Dispositivo di blocco della ruota piroettante
14. Pulsante di sblocco della forcella
15. Ruota anteriore
16. Cestello
17. Ruota posteriore
18. Gancio per il trasporto
19. Pompa
20. Pulsanti di sblocco per la chiusura
21. Dispositivo di sicurezza per la chiusura
22. Capottino
23. Maniglia di regolazione della posizione dello schienale
24. Leva di sblocco della seduta
25. Pulsante di sblocco della parte inferiore del telaio
26. Freno
27. Adattatori

Accessori:
Seggiolino auto Maxi-Cosi
Navicella
Sacco imbottito
Sacco imbottito Nordic
Borsa
Ombrellino parasole e clip per ombrellino
Parapioggia

4 OPERAZIONI PRELIMINARI / APERTURA E CHIUSURA / SMONTAGGIO

Attenzione: la sinistra e la destra sono viste dalla prospettiva di chi spinge il passeggino, vale a dire dal lato posteriore.

4.1 Operazioni preliminari

Montaggio delle ruote

1. Premere sul centro del coprimozzo e inserire l'asse delle ruote posteriori nel telaio, fino ad udire un 'click' (fig. 1).
2. Premere sul centro del coprimozzo e inserire la forcella nel telaio, fino ad udire un 'click' (fig. 2).
3. Controllare che le ruote siano ben fissate.

Apertura del telaio

1. Posizionare il telaio in piedi.
2. Spostare lateralmente il gancio di trasporto, situato sul piede posteriore destro (fig. 3).
3. Tirare il maniglione verso di sé e poi verso l'alto (fig. 3). *Il telaio si apre di scatto e il maniglione si fissa nel dispositivo di blocco (fig. 4).*

Regolazione dell'altezza del maniglione

- Premere il pulsante di regolazione e posizionare il maniglione all'altezza desiderata. Il maniglione si blocca con un "click" (fig. 5).

Freno di stazionamento

- ***Attenzione:*** *utilizzare sempre il freno, anche per soste brevi!*

1. Spingere la superficie rossa del pedale verso il basso, per inserire il freno di stazionamento del Maxi-Cosi Mura (fig. 6).
2. Portare un piede sotto il pedale e spingere quest'ultimo verso l'alto, per togliere il freno del Maxi-Cosi Mura.

Adattatori

Gli adattatori sono contrassegnati sul lato interno con una A (il destro) e una B (il sinistro).

1. Far scorrere gli adattatori sul telaio, fino ad udire un 'click' (fig. 7).
2. Controllare che entrambi gli adattatori siano ben fissati.
3. In caso di utilizzo della navicella: far scattare le parti degli adattatori provviste di cerniera verso il basso (fig. 8). Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso della navicella.
4. In caso di utilizzo di un seggiolino auto Maxi-Cosi: far scattare le parti degli adattatori provviste di cerniera verso l'alto (fig. 9). Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del seggiolino auto Maxi-Cosi.
5. Rimuovere gli adattatori spingendo la linguetta verso l'interno (verso il centro del passeggino). Far scorrere poi gli adattatori fuori dal telaio (fig. 10).

Seduta

- ***Attenzione:*** *il Maxi-Cosi Mura è indicato per bambini dalla nascita fino ad un peso di 15 kg (fino a circa 3 anni e mezzo). Si consiglia di usare il Maxi-Cosi Mura in versione passeggino solo dopo che il bambino ha compiuto 6 mesi ed è in grado di reggersi da solo in posizione seduta. Ricordatevi sempre di legare il bambino con le cinture!* ***La seduta del passeggino Maxi-Cosi Mura non è adatta all'utilizzo in auto.***

Predisposizione della seduta

1. Alzare il poggiapiedi e fissare il rivestimento (fig. 11).
2. Premere i pulsanti su entrambi i lati, per abbassare il poggiapiedi.
   Il poggiapiedi è regolabile in due posizioni.
   - ***Attenzione:*** *non permettere mai al bambino di stare in piedi o di sedersi sul poggiapiedi.*
3. Raddrizzare lo schienale, usando la maniglia di regolazione (fig. 12).
   - ***Attenzione:*** *non appendere mai borse o altri oggetti dietro o sulla maniglia di regolazione e non incastrare mai oggetti tra lo schienale e la maniglia.*
4. Rimuovere il tappo di chiusura del foro del passagambe, tirando in avanti la linguetta a scatto e poi spingendola verso l'alto (fig. 13). Inserire la staffa a T nella seduta, fino a fissarla con un 'click'.
5. Fissare l'elastico sul lato inferiore (fig. 14).

Per rimuovere: staccare l'elastico dal lato inferiore. Premere il bottone sul lato anteriore e tirare la staffa a T verso l'alto. Rimettere il tappo di chiusura.

Sistemazione della seduta e regolazione dello schienale

- ***Attenzione:*** *si può fissare la seduta solo dopo aver tolto gli adattatori.*

1. Collocare la seduta sul telaio con un 'click' (fig. 15).
2. Controllare che tutto sia ben fissato.
3. Tirare la maniglia di regolazione dello schienale verso l'alto e inclinare lo schienale nella posizione desiderata (fig. 16).
   La seduta è regolabile in 3 diverse posizioni: posizione seduta, posizione semi-sdraiata e posizione distesa.

Inversione del senso della seduta

1. Tirare all'indietro la leva di sblocco della seduta del Maxi-Cosi Mura e rimuovere la seduta (fig. 17).
   - ***Attenzione:*** *evitare di sollevare la seduta del Maxi-Cosi Mura afferrandola per la staffa a T.*

2. Girare la seduta e sistemarla sul telaio con un 'click' (fig. 18).

3. Controllare che tutto sia ben fissato.
Per il fissaggio di un'eventuale cintura di sicurezza supplementare, sono presenti degli anelli a D. Tale sistema di cinture soddisfa la norma BS 6684.

Blocco delle ruote piroettanti

1. Spingere verso il basso il dispositivo che blocca la rotazione e girare le ruote anteriori nella posizione posteriore, fino ad udire un 'click' (fig. 19).

2. Per togliere il blocco, spostare verso l'alto il dispositivo di blocco.

Capottina Maxi-Cosi Mura

Montaggio della capottina

1. Fissare le clip sulle barre situate ai lati dello schienale del seggiolino. Assicurarsi che i fori delle clip siano allineati con i bottoncini. Posizionare prima la parte superiore sulla barra e premere successivamente la parte inferiore fino a sentire "clic" (fig. 20).

Regolazione della capottina

2. Aprire o chiudere la capottina aiutandosi con la leva (1) (fig. 21).
Tirare le leve su entrambi i lati leggermente verso l'esterno per sbloccare la capottina. Piegare la capottina nella posizione desiderata fino a sentire chiaramente "clic" (fig. 22/23).

3. Usando la capottina con lo schienale in posizione orizzontale o di riposo, è possibile utilizzare un ulteriore lembo che si trova sotto la capottina stessa. Estrarre il lembo da sotto e tirarlo in avanti (fig.24).

Cestello

1. Il cestello è adatto per riporre oggetti fino ad un massimo di 5 kg (fig. 25).

2. È possibile montare o smontare il cestello con i bottoni automatici, i ganci e gli elastici sul lato inferiore del passeggino.

- ***Attenzione:*** *non superare il peso massimo consentito di 5 kg!*

4.2 Chiusura e smontaggio

Chiusura

1. Se si vuole chiudere il Maxi-Cosi Mura con la seduta montata, questa operazione può essere fatta soltanto con la seduta orientata in senso di marcia e con lo schienale spinto il più avanti possibile (fig. 26).

- *Consigliamo di staccare sempre la seduta prima di chiudere il passeggino.*

2. Chiudere la capottina parallelamente al maniglione (fig. 21).

3. Ruotare verso il basso il dispositivo di sicurezza posto sul lato destro e tirare poi verso l'alto e contemporaneamente i pulsanti di sblocco preposti alla chiusura situati su entrambi i lati (fig. 27).

4. Inclinare il maniglione in avanti e poi verso il basso, fino a fissarlo con un "click" nel dispositivo di blocco per il trasporto (fig. 28).

Se si desidera chiudere il telaio in una conformazione ancora più compatta:

5. Rimuovere la seduta, prima di iniziare l'operazione di chiusura.

6. Girare le ruote anteriori in avanti.

7. Premere il pulsante di sblocco (fig. 29).

8. Il telaio si chiude ulteriormente.

9. Smontare eventualmente le ruote.

Smontaggio delle ruote

1. Ruote posteriori: premere sul centro del coprimozzo e contemporaneamente togliere le ruote posteriori dal telaio (fig. 30).

2. Ruote anteriori: premere il pulsante di sblocco ed estrarre la forcella dal telaio (fig. 31).

5 PER SISTEMARE IL BAMBINO NEL MAXI-COSI MURA

5.1 Indicazioni generali

- ***Attenzione:****azionare sempre il freno, prima di sistemare il bambino nella seduta. Assicurarsi che le cinture siano aperte.*

1. Inserire le linguette l'una nell'altra e agganciarle nella fibbia della cintura, in modo da fissare la cintura lombare e le cinture per le spalle al passagambe (fig. 32).

5.2 Regolazione della lunghezza delle cinture

1. Staccare il velcro del cuscino Comfort dallo schienale. Staccare il gancio delle cinture per le spalle e rimuovere le protezioni per le cinture (fig. 33).
2. Adattare la lunghezza delle cinture all'altezza del bambino, accorciando o allungando la fibbia (fig. 34).
3. Rimettere le protezioni per le cinture al loro posto. Fissare i ganci all'asola. Far scorrere laeprotezioni per le cinture lungo le cinture per le spalle, spostandole verso l'alto, e fissarle con il bottone automatico (fig. 35).
4. Premere entrambi i pulsanti, per aprire la fibbia delle cinture (fig. 36).

5.3 Regolazione dell'altezza delle cinture per le spalle

1. Staccare il gancio delle cinture per le spalle e rimuovere le protezioni per le cinture (fig. 37).
2. Estrarre la parte finale delle cinture per le spalle dall'apposita apertura e fissarla nell'altra apertura (fig. 38).
3. Adattare la lunghezza delle cinture all'altezza del bambino, accorciando o allungando la fibbia (fig. 39).
4. Rimettere le protezioni per le cinture al loro posto. Fissare i ganci all'asola. Far scorrere le protezioni per le cinture lungo le cinture per le spalle, spostandole verso l'alto, e fissarle con il bottone automatico (fig. 40).

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA:

- Controllare regolarmente che il Maxi-Cosi Mura funzioni correttamente. Questo è d'importanza cruciale per la sicurezza del bambino.
- Per ragioni di sicurezza, usare sempre parti originali.
- In caso di danni, rivolgersi sempre al proprio rivenditore per il controllo e/o la riparazione del Maxi-Cosi Mura, prima di utilizzarlo.
- Per la pulizia, non usare mai lubrificanti contenenti silicone, poiché questi attirano polvere e sporcizia.
- Pulire regolarmente il telaio, il rivestimento e il cestello con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

6.1 Indicazioni generali

- In caso di pioggia, usare sempre il parapioggia per proteggere il rivestimento. Dopo l'uso, asciugare il passeggino con una panno morbido e assorbente.
- Rimuovere le ruote estraibili una volta al mese, pulire gli assi e lubrificarli con uno spray secco al teflon.
- Non usare il passeggino a contatto con acqua di mare. Dopo una passeggiata sulla spiaggia, pulire accuratamente le ruote e il telaio con dell'acqua, per evitare la formazione di ruggine.

6.2 Pulizia del cuscino Comfort del Maxi-Cosi Mura

1. Staccare la seduta del Maxi-Cosi Mura dal telaio.
2. Rimuovere la staffa a T.
3. Staccare il gancio delle cinture per le spalle e rimuovere le protezioni delle cinture.
4. Staccare il rivestimento a livello del poggiapiedi (fig. 41).
5. Sganciare le linguette che si trovano sul lato inferiore del cuscino (fig. 42). Il cuscino Comfort si stacca così dalla seduta.
6. Rimuovere la protezione dal passagambe, staccando il bottone automatico.
7. Staccare tutte le asole agganciate sotto la seduta (fig. 43).
8. Togliere il rivestimento del cuscino Comfort. Incominciare da un lato e procedere sull'altro (fig. 44).
   - ***Attenzione!*** *Rimuovere per ultima la parte di rivestimento situata intorno al foro della staffa a T (fig. 45)!*
9. Rimuovere infine completamente le cinture dal cuscino Comfort.

Il fissaggio del rivestimento si esegue compiendo le suddette operazioni in ordine inverso.

- ***Attenzione!*** *Le linguette che si trovano sul lato inferiore devono essere fissate di nuovo con uno scatto. Controllare che il cuscino Comfort sia ben fissato alla seduta.*

6.3 Manutenzione degli pneumatici del Maxi-Cosi Mura

- Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano sempre gonfiati a sufficienza e allo stesso modo. La pressione massima di gonfiaggio delle ruote è di 26 psi/1.8 bar. Ciò permette una marcia più leggera e senza intoppi e previene danni alle parti girevoli e provviste di cerniere.
- Gli pneumatici sono provvisti di una valvola. È possibile gonfiarli con la pompa fornita di serie (riposta nello scomparto anteriore del cestello), o rivolgendosi presso un meccanico o un distributore di benzina. Il modo più agevole per gonfiarle è smontare le ruote.
- È possibile riparare eventuali fori di una camera d'aria nello stesso modo in cui si riparano quelli di una bicicletta. Le camere d'aria sono in vendita presso il fornitore di zona.
- Quando si trasporta il passeggino in aereo, sgonfiare sempre gli pneumatici. La differenza di pressione potrebbe infatti causare la loro rottura.

7 SMALTIMENTO

Nell'interesse del rispetto dell'ambiente, vi chiediamo di separare, durante lo smaltimento, le varie parti dell'imballaggio del Maxi-Cosi Mura. Si devono separare i rifiuti anche al termine del ciclo di vita del Maxi-Cosi Mura (parti del prodotto).

Avvertenza:

Tenere le parti in plastica facenti parte dell'imballaggio lontano dalla portata del bambino, per evitare il pericolo di soffocamento.

Imballaggio	
Scatola di cartone	Cassonetto della carta
Sacchetto di plastica	Rifiuti generici
Parti del prodotto	
Rivestimento	Rifiuti generici
Parti in plastica	Apposito cassonetto
Parti in metallo	Cassonetto per il metallo
Pneumatici	Rifiuti generici
Cinture	Cassonetto per il poliestere

8 GARANZIA

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità.
Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto.
Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.maxi-cosi.com.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non riconosciuto.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato da Dorel Netherlands.
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento,ecc.).

Decorrenza:
La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

Periodo di durata:
La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti:
Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.

9 DOMANDE

In caso di domande, contattare il fornitore o l'importatore (vedere il retro delle istruzioni per l'uso). Tenere a portata di mano i seguenti dati:

- il numero di serie, che si trova sull'adesivo sul lato inferiore del telaio;
- l'età, l'altezza e il peso del bambino

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

CAROS PAIS

Felicitamo-vos pela aquisição da sua Maxi-Cosi Mura.

No desenvolvimento deste carrinho de bebés, a nossa preocupação principal foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. O seu Maxi-Cosi Mura cumpre com as mais rigorosas normas e oferece-lhe total segurança de utilização e conforto.

Leia atentamente este manual de instruções de utilização. Somente assim poderá desfrutar completamente o cesto para viagens. Além disso, apenas com a sua utilização correcta estarão assegurados uma óptima segurança e o conforto para si e para o seu filho.

Desejamos-lhe muita comodidade e prazer com o seu Maxi-Cosi Mura!

Dorel

ÍNDICE

1 IMPORTANTE: LEIA PRIMEIRAMENTE!
2 NORMAS DE SEGURANÇA
3 DESCRIÇÃO DO PRODUTO
4 MONTAGEM / ABRIR E DOBRAR / DESMONTAGEM
4.1 Montagem
4.2 Dobrar e desmontagem
5 COLOCAR A CRIANÇA NO MAXI-COSI MURA
5.1 Generalidades
5.2 Ajuste do comprimento do cinto
5.3 Ajuste da altura do cinto dos ombros
6 LIMPEZA E MANUTENÇÃO
6.1 Generalidades
6.2 Manutenção do Maxi-Cosi Mura
6.3 Manutenção dos pneus do Maxi-Cosi Mura
7 SEPARAÇÃO DE LIXO
8 GARANTIA
9 PERGUNTAS

Cláusula de desresponsabilização:
Foi dado o máximo cuidado possível na concepção e composição deste manual de instruções de utilização. No entanto, não podemos garantir a integridade e exactidão das informações aqui contidas.

1 IMPORTANTE: LEIA PRIMEIRAMENTE!

AVISO

- Leia atentamente o manual de instruções de utilização e guarde-o para futura consulta. O não cumprimento das instruções contidas no manual pode colocar em risco a segurança da criança.
- A segurança da sua criança é da sua responsabilidade.
- Pode ser extremamente perigoso deixar a criança sem supervisão.
- Aplique sempre os travões do carrinho de passeio quando estacionar.
- Assim que a criança conseguir se sentar sozinha, prenda-a sempre com os cintos de segurança.
- Prenda sempre sua criança com o cinto de segurança! E de forma bem firme.
- Não pendure nenhum objecto na pega. Isso torna o carrinho de passeio menos estável e aumenta o risco de virar.
- Tenha cuidado com as peças pequenas, como os casquilhos das válvulas das rodas. O seu bebé poderá as engolir e correr o risco de sufocar-se. A bomba manual também deve ser mantida fora do alcance das crianças.
- Evite o risco de sufocamento mantendo sacos de plástico fora do alcance das crianças.
- Este produto não é adequado para ser levado correndo ou com patins.
- Antes de o utilizar, certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão fechados, para evitar riscos de travagem.
- Verifique antes de cada uso se o cesto para bebés, adaptadores e/ou cadeiras estão montados e fixados correctamente.
- As rodas pretas podem deixar marcas sobre determinados tipos de piso (principalmente pisos lisos de vinil, como parquet, laminado de plástico e linóleo).

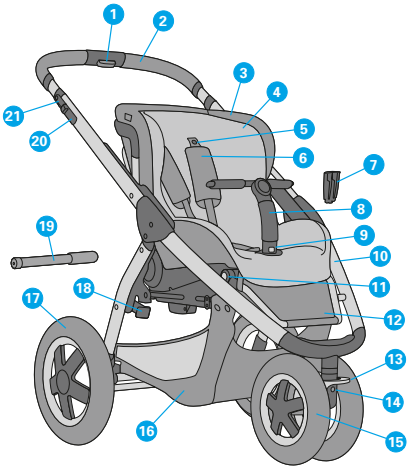
2 NORMAS DE SEGURANÇA

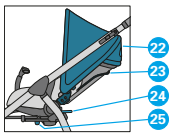
- Utilize o Maxi-Cosi Mura apenas para uma criança de cada vez.
- O Maxi-Cosi Mura é apropriado para crianças a partir do nascimento até 15 kg (até aprox. 3,5 anos de idade).
- Recomendamos que utilize a cadeira do Maxi-Cosi Mura apenas para bebés com 6 meses ou mais e que conseguem sentar-se por si próprios. Para o utilizar a partir do nascimento, recomendamos que combine o Maxi-Cosi Mura com um cesto para bebés ou a cadeira auto Maxi-Cosi para bebés/crianças.
- **A cadeira do Maxi-Cosi Mura não é apropriada para uso no automóvel.** Para tal, deve utilizar uma cadeira auto Maxi-Cosi para bebés/crianças.
- Mantenha a criança e os seus dedos/mãos fora do alcance das peças móveis/articuláveis quando abrir ou ajustar o Maxi-Cosi Mura.
- Nunca levante o Maxi-Cosi Mura juntamente com a criança nem utilize as escadas/tapetes rolantes com a criança no carrinho.
- Verifique e limpe regularmente o Maxi-Cosi Mura.
- Não remova os logótipos da capa. Desse modo evitará danos na capa.
- Evite o risco de sufocamento mantendo sacos de plástico fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas acessórios e componentes originais aprovados pelo fabricante. Não faça modificações ao produto. Se tiver queixas ou problemas, entre em contacto com o seu revendedor ou importador.

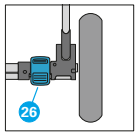
O **Maxi-Cosi Mura** foi aprovado segundo a norma EN 1888:2003 (Emendas 1, 2 e 3), BS 7409:1996.

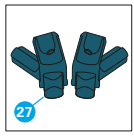
Especificações do carrinho de passeio	**Peso da criança**	**Idade**
Carrinho de passeio com cesto para bebés	máx. 9 kg	A partir do nascimento até aprox. 6 meses
Carrinho de passeio com cadeira auto Maxi-Cosi	máx. 13 kg	A partir do nascimento até aprox. 12 meses
Carrinho de passeio com cadeira	máx. 15 kg	A partir do nascimento até aprox. 3,5 anos

3 DESCRIÇÃO DO PRODUTO









1. Botão de desengate da pega
2. Pega
3. Assento
4. Assento Comfort
5. Cinto de segurança
6. Protectores peitorais
7. Tampa da abertura do suporte T
8. Suporte T
9. Botão de desengate do suporte T
10. Armação
11. Botão de ajuste do apoio para os pés
12. Apoio para os pés
13. Bloqueio da roda giratória
14. Botão de desengate da forquilha dianteira
15. Roda dianteira
16. Cesto para compras
17. Roda traseira
18. Gancho para transporte
19. Bomba
20. Botão de desengate para dobrar
21. Trava anti-fechamento
22. Capota de sol
23. Manípulo de ajuste do encosto
24. Manípulo de desengate da cadeira
25. Manípulo de desengate da armação inferior
26. Travão
27. Adaptadores

Acessórios:
Cadeira auto Maxi-Cosi para bebés
Cesto para bebés
Abafo para os pés
Nordic adafo para os pés
Saco para compras
Sombrinha e gancho de fixação
Cobertura para chuva

4 MONTAGEM / ABRIR E DOBRAR / DESMONTAGEM

Observação prévia: os lados esquerdo e direito são mostrados conforme a perspectiva da pessoa que empurra-o (do lado da pega/parte traseira).

4.1 Montagem

Montagem das rodas

1. Pressione a parte central da tampa da roda e insira as rodas traseiras com o eixo na armação até ouvir um "clique" (fig. 1).
2. Pressione a parte central da tampa da roda e insira a forquilha dianteira na armação até ouvir um "clique" (fig. 2).
3. Verifique se as rodas estão bem fixas.

Dobrar a armação

1. Coloque a armação em posição vertical.
2. Empurre o gancho para transporte para o lado do pé traseiro direito (fig.3).
3. Puxe a pega na sua direcção e depois para cima (fig. 3). *A armação se dobra e a pega é bloqueada com o fecho de segurança (fig. 4).*

Ajustar a altura da pega

- Prima o botão de ajuste e deslize a pega até a altura desejada. Com um "clique" a pega estará fixada (fig. 5).

Travão de estacionamento

- ***Atenção:*** *utilize sempre o travão de estacionamento, mesmo quando parar por uns momentos apenas!*

1. Empurre o pedal para baixo, na marcação em vermelho, para accionar o travão de estacionamento do Maxi-Cosi Mura (fig. 6).
2. Coloque o pé por debaixo do pedal e empurre-o para cima para desengatar o travão de estacionamento.

Adaptadores

Os adaptadores estão marcados na parte interior com um A (direito) e um B (esquerdo).

1. Deslize os adaptadores sobre a armação até ouvir um "clique" (fig. 7).
2. Verifique se ambos os adaptadores estão bem fixados.
3. Para utilização do cesto para bebés: Dobre para baixo as peças articuláveis dos adaptadores (fig. 8). Para a sua utilização, consulte as instruções de utilização do cesto para bebés.
4. Para utilizar uma cadeira auto Maxi-Cosi para bebés: dobre para cima as peças articuláveis dos adaptadores (fig. 9). Para mais detalhes, consulte as instruções de utilização da cadeira auto Maxi-Cosi para bebés.
5. Retire os adaptadores empurrando a aba para dentro (para a parte central do carrinho de passeio). A seguir retire os adaptadores da armação (fig. 10).

Assento

- ***Atenção:*** *O Maxi-Cosi Mura é apropriado para crianças a partir do nascimento até 15 kg (até aprox. 3,5 anos de idade). Aconselhamos a utilizar a cadeira do Maxi-Cosi Mura apenas para bebés a partir dos 6 meses e que conseguem se sentar por si próprios. Sempre segure a criança com o cinto de segurança!* ***A cadeira do Maxi-Cosi Mura não é adequada para utilização no automóvel.***

Montagem da cadeira

1. Dobre o apoio para os pés e prenda a capa (fig. 11).
2. Prima os botões em ambos os lados para baixar o apoio para os pés.
   Há duas posições de uso possíveis.
   - ***Atenção:*** *nunca deixe sua criança pôr-se de pé ou sentar sobre o apoio para os pés.*
3. Coloque o encosto em posição vertical com o manípulo de ajuste (fig. 12).
   - ***Atenção:*** *nunca pendure sacos ou outros objectos atrás ou sobre o manipulo de ajuste e nunca coloque objectos entre o encosto e o manípulo.*
4. Retire a tampa de cobertura da correia intermédia das pernas, puxando a lingueta de fixação para a frente e depois para cima (fig. 13). Coloque o suporte T no assento até ouvir um "clique".
5. Prenda a fita elástica na parte inferior (fig. 14).

Para retirar: solte a fita elástica na parte inferior. Prima o botão na parte frontal e puxe o suporte T para cima. Recoloque a tampa de cobertura.

Instalar a cadeira e ajustar o assento

- ***Atenção:*** *a cadeira só pode ser instalada depois de retirar os adaptadores.*

1. Coloque a cadeira na armação até ouvir um "clique" (fig. 15).
2. Verifique se está bem fixa.
3. Puxe para cima o manípulo de ajuste do encosto e coloque-o na posição desejada (fig. 16).
   A cadeira tem 3 posições: posição sentada, posição semi-deitada e posição deitada.

Inverter a posição da cadeira

1. Puxe para trás o manípulo de desengate da cadeira do Maxi-Cosi Mura e retire a cadeira (fig. 17).

- ***Atenção:*** *não levante a cadeira Maxi-Cosi Mura puxando pelo suporte T.*

2. Vire a cadeira na armação até ouvir um "clique" (fig. 18).

3. Verifique se está bem fixa.
   A cadeira tem anéis D caso deseje instalar uma correia de segurança adicional. A norma aplicável a esta correia é a BS 6684

Bloqueio das rodas giratórias

1. Empurre para baixo o bloqueio do movimento giratório da roda e vire a roda dianteira para a posição mais afastada até ouvir um "clique" (fig. 19).

2. Para restaurar o movimento giratório, empurre o bloqueador para cima.

Maxi-Cosi Mura capota

Fixação da capota de sol

1. Fixe os grampos de fixação sobre os tubos na parte lateral do encosto da cadeira. Assegure-se que os orifícios do gancho se encaixam nos pequenos botões. Coloque primeiro a parte superior sobre o tubo e depois a parte inferior até estes encaixarem com um "clic" (fig. 20).

Manejar a capota de sol

2. Abra ou feche a capota com o manípulo de desengate (1) (fig. 21). Para desbloquear a capota de sol, puxe os manípulos ligeiramente para fora em ambos os lados. Abra a capota na posição desejada, até ouvir um "clic" (fig. 22/23).

3. Durante a utilização do encosto na posição deitada ou de descanso, pode ser utilizada a aba adicional que se encontra por baixo da capota. Retire a aba e puxe-a para a frente (fig. 24).

Cesto para compras

1. O cesto para compras tem capacidade para 5 kg no máximo (fig. 25).

2. O cesto para compras pode ser colocada ou removida por meio das molas de pressão, dos ganchos e das fitas elásticas na parte inferior do carrinho.

- ***Atenção:*** *nunca ultrapasse o peso máximo permitido de 5 kg!*

4.2 Dobrar e desmontagem

Dobrar

1. Só se pode dobrar o Maxi-Cosi Mura com a cadeira instalada se esta está colocada na posição voltada para a frente e com o encosto na posição mais adiante (fig. 26).

- *Nosso conselho: retire sempre a cadeira para dobrar o carrinho.*

2. Dobre a capota de sol para trás, paralelamente à pega (fig. 21) .

3. Rode para baixo a trava anti-fechamento no lado direito e puxe simultaneamente os botões de desengate situados em ambos os lados (fig. 27).

4. Incline a pega para a frente e depois para baixo, de forma que esta fique bloqueada com a trava para transporte, com um "clique" (fig. 28).

Se desejar dobrar a armação de forma ainda mais compacta:

5. Retire a cadeira antes de começar a dobrar.

6. Gire as rodas dianteiras para a frente.

7. Pressione o botão de desengate (fig. 29).

8. A armação se dobra mais ainda.

9. Se necessário, retire também as rodas.

Desmontar as rodas

1. Rodas traseiras: pressione a parte central da tampa da roda e retire simultaneamente as rodas traseiras da armação (fig. 30).

2. Rodas dianteiras: prima o botão de desengate e puxe a forquilha, retirando-a da armação (fig. 31).

5 COLOCAR A CRIANÇA NO MAXI-COSI MURA

5.1 Generalidades

- ***Atenção:*** *sempre engate o travão do Maxi-Cosi Mura antes de colocar a criança na cadeira. Assegure-se de que o cinto de segurança está solto.*

1. Junte as placas do fecho e introduza-as no fecho do cinto com um "clique". Dessa forma os cintos dos ombros e inferior ficam presos no cinto intermédio das pernas (fig. 32).

5.2 Ajuste do comprimento do cinto

1. Solte a fita velcro do assento Comfort, do encosto. Solte o gancho do cinto dos ombros e remova o protector peitoral (fig. 33).
2. Ajuste o comprimento do cinto à altura da criança, aumentando ou encurtando o comprimento com a fivela (fig. 34).
3. Recoloque os protectores peitorais nos cintos dos ombros. Prenda os pequenos ganchos no laço. Passe os protectores peitorais nos cintos dos ombros e fixe-os com a mola de pressão (fig. 35).
4. Prima em ambos os botões para abrir o fecho do cinto (fig. 36).

5.3 Ajuste da altura do cinto dos ombros

1. Solte o gancho do cinto dos ombros e remova o protector peitoral (fig. 37).
2. Retire o cinto dos ombros do laço e coloque-o em outro laço (fig. 38).
3. Ajuste o comprimento do cinto à altura da criança, aumentando ou encurtando o comprimento com a fivela (fig. 39).
4. Recoloque os protectores peitorais nos cintos dos ombros. Prenda os pequenos ganchos no laço. Passe os protectores peitorais nos cintos dos ombros e fixe-os com a mola de pressão (fig. 40).

6 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso:

- Verifique regularmente se o Maxi-Cosi Mura funciona correctamente. Tal é da máxima importância para assegurar a segurança do seu filho.
- Por razões de segurança, utilize sempre componentes originais.
- Em caso de danos, leve primeiro o seu Maxi-Cosi Mura ao seu fornecedor para inspecção e/ou reparação antes de o utilizar novamente.
- Nunca utilize lubrificantes que contenham silicone. Estes absorvem pó e sujidades.
- Limpe regularmente a armação, a capa e o cesto para compras com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.

6.1 Generalidades

- Em caso de chuva, utilize sempre uma cobertura para chuva para proteger a capa. Seque o carrinho de passeio depois de o usar com um pano macio e absorvente.
- Retire as rodas amovíveis uma vez por mês, a seguir limpe os eixos e engraxe-os com um spray seco de teflon.
- Não caminhe por água salgada com o carrinho. Depois dum passeio pela praia, recomendamos que limpe muito bem as rodas e a armação com água limpa para evitar o risco de corrosão.

6.2 Limpeza do assento Comfort do Maxi-Cosi Mura

1. Retire a cadeira do Maxi-Cosi Mura.
2. Retire o suporte T.
3. Solte o gancho dos cintos dos ombros e remova os protectores peitorais.
4. Solte a capa do apoio para os pés (fig. 41).
5. Empurre para fora as linguetas situadas na parte inferior do assento (fig. 42). O assento Comfort se solta da cadeira.
6. Retire o protector da correia intermédia das pernas, soltando as molas de pressão.
7. Solte todos os laços na parte inferior da cadeira (fig. 43).
8. Retire a capa do assento Comfort. Começando por um lado e prosseguindo até o outro lado (fig. 44).
   - ***Atenção!*** *Retire a capa ao redor da abertura do suporte T em último lugar (fig. 45).*
9. Finalmente, retire o cinto de segurança completamente do assento Comfort.

Para recolocar a capa proceda na ordem inversa.

- **Atenção!** Não esqueça de recolocar as linguetas na parte inferior até ouvir um "clique". Verifique se o assento Comfort está montado firmemente na cadeira.

6.3 Manutenção dos pneus do Maxi-Cosi Mura

- Assegure-se de que as rodas tenham sempre nível de pressão regular e suficiente. As rodas podem ser enchidas até uma pressão máxima de 26 psi/1,8 Bar. Se as rodas estão com pressão adequada, o Maxi-Cosi Mura é mais leve e flexível para conduzir e previnem danos às partes móveis e articuláveis.
- As rodas são providas de válvulas de automóvel. Poderá bombeá-las com a bomba fornecida junto (que se encontra no compartimento frontal do cesto para compras) ou numa oficina de reparos ou posto de abastecimento. Pode insuflar os pneus das rodas mais facilmente se retirar as rodas da armação do carrinho.
- As câmaras-de-ar podem ser reparadas da mesma forma que as de bicicletas. Pode adquirir câmaras-de-ar junto ao seu revendedor.
- Esvazie as rodas sempre que levar o carrinho de passeio numa viagem aérea. As rodas podem se romper devido à diferença de pressão.

7 SEPARAÇÃO DE LIXO

No sentido de respeitar o ambiente, recomendamos-lhe que separe o lixo (embalagem) do Maxi-Cosi Mura e deposite-o nos lugares para tal indicados Separe também o lixo (componentes do produto) resultante do Maxi-Cosi Mura ao fim da sua vida útil.

Aviso:
Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance de crianças, para evitar riscos de sufocamento.

Embalagem	
Caixa de cartão	Colector de papel velho
Saco plástico	Lixo comum
Componentes do produto	
Capa	Lixo comum
Componentes de plástico	No contentor para tal indicado
Componentes de metal	Contentor para metal
Rodas pneumáticas	Lixo comum
Fitas do cinto	Contentor para materiais sintéticos

8 GARANTIA

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis… etc.).

A partir de quando?
O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?
Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que deves fazer?
O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

9 PERGUNTAS

Se tiver qualquer pergunta, poderá contactar por telefone o seu fornecedor ou importador (ver contra-forra do manual de instruções). Assegure-se de ter os seguintes dados à mão:

- O número de série constante no autocolante na parte inferior da armação.
- Idade, altura e peso da sua criança.

NOTES / NOTIZEN / NOTITIES / NOTAS / NOTÍCIAS

Argentina
Bebehaus S.A.
Guatemala 4831 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
C1425BUO
Tel. + 54 (11) 4776-6954
Fax + 54 (911) 6265 0665 /
+ 54 (911) 5050 2339
E-mail info@bebehaus.com.ar
www.bebehaus.com.ar

Australia
IGC Dorel PTY Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC3020
Tel. +61 (3) 8311 5300
Fax +61 (3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

Azerbedjan
Breshna
Passage 24
2511 AD The Hague
The Netherlands
Tel. +31 (0) 703465534
Fax +31 (0) 703628924

Belgie/Belgique
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

Brasil
BBtrends Imp Exp Ltda
Al. Gabriel Monteiro da Silva,
235 - Jardins
Sao Paulo - SP - Brasil
Cep:01.441-000
Tel. +55 11 3377 9200
E-mail
BBtrends@BBtrends.com.br
www.BBtrends.com.br

Bulgaria
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax. 02-958 26 51
E-mail info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

Canada
Dorel
Dorel Distribution
873 Hodge
St. Laurent
QCH4N 2B1

Ceská Republika
Libfin s.r.o.
Legionáru 72
276 01 Melník
Tel. +420 315 621 961
Fax +420 315 628 330
E-mail info@libfin.cz
www.libfin.cz

Chile
Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986,
Interior, Vitacura
Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 294 9628
Fax +56 (2) 356 4749
www.mundopetit.com

Colombia
Cangurus Mom´s and babies
Cra. 7 A No. 121 - 33
Bogotá - Colombia
Tel. +57 1 6127257
Fax +57 1 6127257
E-mail info@cangurus.com.co

Croatia
Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Šanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax. 00385 1 2406-499
E-mail
media-commerce@zg.htnet.hr
www.media-commerce.com.hr

Croatia
Magma d.d.
Att. Valentina Gulam
Cabdin bb
10 450 Jastrebarsko, Croatia
Tel. +385 1 3656 825
Fax +385 1 3656 800
E-mail
valentina.gulam@magma.hr
www.magma.hr

Curaçao
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax. 00 5999 7360 744
E-mail info@momandco.com

Cyprus
Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akrita 39H
1070 Nicosia, Cyprus.
Tel. 22750462
Fax 22750463
E-mail gkzorpas@cytanet.com.cy
info@newbabycity-online.com

Danmark
Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax. 74 63 25 11
E-mail babysam@babysam.dk

Deutschland
Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 33

Dubai
Golden Toys
P.O.BOX: 6761
U.A.E.
Tel. +9714 - 226 8448
Tel. +9714 - 225 1166
Fax +9714 - 225 7336
E-mail goldtoy@emirates.net.ae

Dubai
DutchKid FZ Co.
P.O.Box 333741
Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +971 4 341 7500
Fax +971 4 341 7501
www.dutchkid.com

España
Dorel Hispania S.A.
Edifici del Llac Center
C/ Pare Rodés,
26 - Torre A 4ª Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax 937 243 711

Estonia
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

Finland
Lastentarvike
Sarkatie 3
1720 Vantaa
Tel. +358 985205526
Fax +358 985205426

France
Dorel France
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax 00-33-2-41-56-17-13

Greece
Dionic SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax +3 210 2404290
E-mail info@unikid.gr

Guatemala
GREMAR, S.A.
Tel. 502 5200 0867
502 5990 4565

Hong Kong
Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax (852) 24 89 10 92

Hungary
Recontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax (01) 209 26 34
E-mail recontra@recontra.hu

Iceland
Fífa ehf.
Husgagnahollin
Bildshofda 20
IS-110 Reykjavik
Tel. +354-5522522
E-mail fifa@fifa.is

Indonesia
PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax +62-21-3442617
E-mail sakaindonesia@gmail.com

Iran
Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. + 982188787378
Fax + 982188775702
E-mail maxicosinia@yahoo.com

Ireland
Dorel Ireland Ltd
All n one Ltd
42 Western Parkway
Business Park
Lower ballymount Road
Dublin 12
Ireland
Tel. 353-(1)4294055
Fax 353-(1)4294010

Israel
Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax 972 3 5775 136
E-mail einat_a@shilav.com

Italia
Dorel Italia
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax 035 44 21 048
E-mail info@it-dorel.com

Japan
GMP International Co.Ltd.
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, 151-0063

Latvia
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

Lebanon
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

Lithuania
AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

Luxembourg
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122

Malaysia
Planete Enfants Sdn. Bhd
No. 23, Jalan SS 26/15
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel. 603-78035523
Fax 603-78035323
E-mail julia.lim.my@gmail.com

Malta
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail rausi.info@rausi.com.mt

Mauritius
Meem Trading
38 Sir S. Ramgoolam Street
Port Louis
Mauritius
Tel. 2302403632
Fax 2302411589
E-mail meem@intnet.mu

México
D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfosno XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax (52)(55)55-98-51-08
E-mail dbebe@dbebe.com.mx

Nederland
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond

New Zealand
IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Australia
Tel. +61(3) 8311 5300
Fax +61(3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

Norway
BabyWorld DA (sales agent)
Teglverksveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Norway
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail info@baby-world.no

Norway
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

Osterreich
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax +49 2234 / 96 43 33

Panama
BEST BRANDS COMMERCIAL
C. Cial Bal Harbour
Galerias, Oficina 101
Paitilla
Panama, Panama
Tel. (507) 300-2884,
1-(305)433-2269
Fax (507) 300-2885

Poland
Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) 346 00 81
Fax (032) 346 00 82
www.maxicosi.pl
biuro@poltradewaletko.pl
www.poltradewaletko.pl

Portugal
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
E-mail maxi-cosi@dorel-pt.com

Romania
SC Miniblu SRL.
Calea Rahovei, 266-268,
corp 60
Etaj 1; Axele A Si B, Stalpii 15-16
Bir. 104-114;Secotr 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax +40 21 404 14 01
E-mail office@miniblu.ro

Russia
Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1aå Pugahevskaå u ., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +8(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
E-mail maxi-cosi@carber.ru

Singapore
B.I.D. Trading PTE Ltd.
69, Kaki Bukit Ave 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. +65 68441188
Fax + 65 68441189
E-mail
sales@babyhyperstore.com

Slovakia
LIBFIN SK s.r.o
Šoltésovej 12
811 08 Bratislava
Slovenská republika
Tel. +421 2 50219 140
Fax +421 2 50219 240
E-mail info@libfin.sk
www.libfin.sk

Slovenia
Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail uprava@baby-center.si

South Africa
The Billson Business Trust T/A
Maxi Cosi S.A
18 Tucker Street
Parsons Hill
Port Elizabeth
South Africa 6000
Tel. +27 83 3911 720
Fax +27 86 5144 508
E-mail sales@brandsafrica.co.za
www.brandsafrica.co.za

South Korea
YK Trading Co., Ltd.
Level 5, Youngkwang Bldg,
773-3,
Yeoksam-dongKangnam-gu,
Seoul, South of Korea
Tel. 82-23452-8700
Fax 82-23452-8660
E-mail
international@yk-korea.com
www.sbaby.co.kr

Sweden
Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel: +46 (0)8 732 88 50
Fax: +46 (0)8 732 8851
E-mail info@amvina.se
www.amvina.se

Sweden
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

Switzerland
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail info.suisse@ch-dorel.com

Taiwan
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76,
Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei,
Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax 02-87911586
E-mail
topping2@ms21.hinet.net

Thailand
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
E-mail anuchida.i@dksh.com

Turkey
Grup LTD.
Kayisdagi Cad. No:7
Küçükbakkalköy-ISTANBUL
Tel. 0216 573 62 00 (pbx)
Fax 0216 573 62 09
E-mail destek@grupbaby.com
www.grupbaby.com

Ukraine
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail europroduct@te.net.ua

Ukraine
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax 00380-62-3859974
E-mail info@amigotoys.com.ua

United Kingdom
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood,
Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax. (020) 8 236 0770

United States
Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

DRU0821